EL SUR

Año XI | Núm. del dia 5 cts. | Concepcion, Viérnes 22 de Marzo de 1895 | Núm. atrasado 10 cts. | Núm. 4,806

EL SUR
Diario de la Mañana
POLITICO I COMERCIAL
CONCEPCION

Oficina e Imprenta
Calle Cárlos Castellon núm. 36, altos
Entre Comercio i Freire
Teléfono 91
Toda correspondencia debe dirijirse a
El Administrador
o a J. Ternero i Ca.
Concepcion, casilla 480

MEMORANDUM

CORTE DE APELACIONES

CAUSAS EN TABLA

PRIMERA SALA

Viérnes 22

1 Dario Navarro O. con Banco Garantizador de Valores del Sur D
2 Jilberto Muñoz con Willibaldo Henner D
3 Manuel Martinez L. con Ramon Zañartu A
4 De oficio contra Domitila Canales D
5 Id id Victorio Quilaleo i otro D
6 Id id Manuel Espinoza D
7 Id id Juan Manriquez D
8 Id id Agustin Vasquez D
9 Sumario por la muerte de Sandalio Muñoz A

Sábado 23

1 Hille i Angelbeck con Ricardo Rothemberg D
2 Luis Corvalan con Elisa Delgado A
3 Municipalidad de Traiguen con J. Sofanor Lágos D
4 De oficio contra José del Cármen Oliva i otro D
5 Id id José del Rosario Contreras D
6 Id id Roberto Morales i otros D
7 Id id Dionisio Abarzúa D
8 Id id Domingo Sambrano D

Ministro de semana: señor Fuentes R.
Juez letrado de turno: señor Salas B.
Id suplente en la Corte: señor Honorato S.

Relatores

Lúnes, Miércoles i Viérnes: don E. Iturra.
Mártes, Juéves i Sábado: don D. Navarro O.
Receptor de turno: don J. del C. Henriquez.
Secretaría de id: la segunda.

SEGUNDA SALA

Viérnes 22

1 De oficio contra Guillermo Mayorga i otros D
2 Id id Enrique 2.° Luckenbaide D
3 Id id Pedro Segura D
4 Id id Rosario López i otros D
5 Id id José A. Muñoz D
6 Id id Jermain Concha i otros A
7 Id id Antonio Perez D
8 Id id José Gonzales i otros D

Sábado 23

1 De oficio contra Mariano Briceño D
2 Id id Juana Figueroa D
3 Id id Pedro Rubilar i otro D
4 Id id Juan Bravo i otro D
5 Id id Indijena Franamil i otro D
6 Id id José del C. Quezada D
7 Id id Francisco Sagal D
8 Id id Juan Bautista Muñoz D

Ministro de semana: señor Parga.
Juez Letrado de turno: señor Salas.
Id suplente en la Corte: señor Honorato S.

Relatores:

Lúnes, miércoles i viérnes: señor Soto Salas.
Mártes, juéves i sábado: don R. Navarro.
Receptor de turno: don Cárlos Henriquez.
Secretaría de id: la segunda.

CAUSAS FALLADAS AYER

PRIMERA SALA

1 Juan de la C. Betancur con José de la C. Figueroa. Se confirmó con declaracion.
2 Manuel A. Zañartu con Nicolas Higueras. En trámite.
3 José María Godoy con Cantalicia Montoya. Se revocó.
4 De oficio contra José de los Dolores Gaete i otros. No se hizo.
5 Id id Daniel Cárdenas Retenida.
6 Id id Pedro Maureira No se hizo.
7 Id id Javier Pereira. Id.
8 Id id Salvador Roa. Id.
9 Id id Remijio Amoyao. Id.

Agregada

Santos Luengo con José Luengo. Se revocó.

Providencias dictadas

Por cuenta del Secretario.......... 7
Id del Relator.............. 10
En pública.............. 34

SEGUNDA SALA

1 Aurelio Martinez con Encarpio Montalva. En acuerdo.
2 María del Rosario Novoa con Roberto Anguita. Se confirmó.
3 Víctor Rios Ruiz con sucesion de Manuel Lagos. Se confirmó con declaracion.
4 De oficio contra Ernesto Sepúlveda i otra. No se hizo.
5 Id id Felipe Aviles i otro. Id.
6 Id id Ramon Calbucura. Id.
7 Id id Ramon San Martin i otros. Id.
8 Id id Juan Unquen i otros. Id.

Turno judicial para el presente mes

Abogados

En lo civil, don Guillermo Cruzat.
En lo criminal, don J. Senen Conejeros i don Luis David Cruz.

Procuradores

En lo criminal, don Domingo Soto.
En lo civil, don Pedro Cruzat.

Ferrocarriles

FERROCARRIL DE CONCEPCION A LOS RIOS DE CURANILAHUE

Itinerario que rije en los trenes de la Compañía Arauco Limitada, desde el 23 de Octubre de 1894.

TRENES DE PASAJEROS AL SUR

Kilómetros	Estaciones		Tren número 3 Misto A. M.	5 Misto A. M.	9 Misto P. M.
0	Concepcion	Sale	6.40	10.30	5.00
3	San Pedro	Llega	....	10.40	5.10
		Sale		10.45	5.15
17	La Posada	Llega	7.15	11.10	5.40 †
		Sale	7.20	11.15	5.45
28	Coronel	Llega	7.40 †	11.35	6.10
		Sale	7.50	11.40	6.15
37	Lota	Llega	8.10	12.00 M.	6.35
		Sale	8.20	....	6.40
48	Laraquete	Llega	8.45	....	7.05
		Sale	8.50	....	7.10
59	Carampangue	Llega	9.10	....	7.35
		Sale	9.20	....	.....
79	Colico	Llega	10.15	....	.....
		Sale	10.20	....	.....
91	Curanilahue	Llega	10.50	....	.....

TRENES DE PASAJEROS AL NORTE

Kilómetros	Estaciones		Tren número 2 Misto A. M.	6 Misto P. M.	8 Misto P. M.
0	Curanilahue	Sale	....	....	1.45
12	Colico	Llega	....	....	2.15
		Sale	....	....	2.20
32	Carampangue	Llega	....	....	3.20
		Sale	6.05	....	3.30
43	Laraquete	Llega	6.30	....	3.55
		Sale	6.35	....	4.00
54	Lota	Llega	7.00	....	4.30
		Sale	7.10	1.10	4.40
63	Coronel	Llega	7.30 †	1.30	5.05
		Sale	7.40	1.40	5.15
74	La Posada	Llega	8.00	2.00	5.40 †
		Sale	8.05	2.05	5.45
88	San Pedro	Llega	....	....	....
		Sale	8.30	2.35	6.15
91	Concepcion	Llega	8.40	2.45	6.25

RAMAL DE ARAUCO

		A. M.	P. M.
0	Arauco sale........	5.25	2.40
8	Carampangue llega...	5.45	3.00
0	Id. sale....	9.30	7.50
8	Arauco llega..........	9.50	8.10

El signo † indica cruzamiento de trenes.

Vapores

Movimiento de vapores EN VALPARAISO

MARZO DE 1895

LLEGADAS

16 *Arequipa*, Panamá e intermedios.
17 *Aconcagua*, Coronel e intermedios.
19 *Lautaro*, Pimentel e intermedios.
20 *Copiapó*, Puerto Montt e intermedios.
20 *Amazonas*, Iquique en derechura.
21 *Mendoza*, Tomé i Talcahuano.
22 Orellana. Europa via Magallanes.
23 *Cachapoal*, Panamá e intermedios.
24 *Arequipa*, Tomé i Talcahuano.
26 *Serena*, Pimentel e intermedios.
26 *Coquimbo*, Puerto Montt e intermedios.
27 *Arica*, Iquique en derechura.
28 *Maipo*, Corral e intermedios.
30 *Pisarro*, Panamá e intermedios.
31 *Cachapoal*, Coronel e intermedios.

SALIDAS

5 *Santiago*, Tomé i Talcahuano.
5 Iberia. Europa via Magallanes.
6 *Mapocho*, Panamá e intermedios.
7 *Itata*, Corral en derechura.
9 *Bolivia*, Pimentel e intermedios.
9 *Copiapó*, Puerto Montt e intermedios.
9 *Amazonas*, Iquique e intermedios.
12 *Aconcagua*, Coronel en derechura.
13 *Santiago*, Panamá e intermedios.
16 *Coquimbo*, Puerto Montt e intermedios.
16 *Arica*, Iquique e intermedios.
18 *Mendoza*, Tomé i Talcahuano.
18 *Itata*, Pimentel e intermedios.
19 *Arequipa*, Tomé i Talcahuano.
19 Britannia. [illegible] **via Magallanes.**
20 *Aconcagua*, Panamá e intermedios.
21 *Maipo*, Corral en derechura.
23 *Amazonas*, Puerto Montt e intermedios.
23 *Copiapó*, Iquique e intermedios.
23 *Mendoza*, Pimentel e intermedios.
26 *Cachapoal*, Coronel en derechura.
27 *Arequipa*, Panamá e intermedios.
30 *Serena*, Tomé i Talcahuano.
30 *Arica*, Puerto Montt e intermedios.
30 *Coquimbo*, Iquique e intermedios.
30 *Maipo*, Pimentel e intermedios.

Horas de salida

Para Europa via Magallanes... a Medio dia
Para Callao, Panamá e intermedios.................. a las 6 P. M.
Para Tomé, Talcahuano, Coronel i Corral .... a Medio dia
" Iquique e intermedios... a las 6 P. M.
" Puerto Montt e intermedios.......................... a las 4 P. M.

Oficinas públicas

REJISTRO CIVIL

Inscripciones verificadas el 21 de Marzo de 1895.

Nacimientos. —Soto José Salgado Valenzuela, Clara Rosa Sola, Spártaco [illegible] Sgnorelli Ganove e, José Mercedes Castillo, Sara Guadalupe Mardones, Ana Luisa Muñoz.

Defunciones. —María Elisa Castro, Leiva, 56 años, soltera; Daniel Leiva Paredes, 42 años, soltero; Manuel Gavilan Gatica, 1 año 6 meses; Gregorio Ulloa Rivera, 45 años, soltero; Virjinia G. del Candia, 40 años, soltera; Ana Rosa Bustamante Iturra, 24 años, soltera; Manuel Enrique Caballos Aliter, 1 año 5 meses; José Mercedes Castillo, media hora; [illegible] Montesino, 36 años, soltero; Julia Aurora Chandia, 8 meses.

Matrimonios. —Juan Quiroldo Canessa con Herminia de las Mercedes Fernandez.

Resúmen. —Nacimientos 6, Defunciones 10, Matrimonio 1.

FERROCARRIL DEL ESTADO

Carga llegada del norte i la frontera desde las 6 A. M. hasta las 12 P. M. del dia 20 de Marzo de 1895.

ESTACION DE CONCEPCION

Talcahuano. —5 carros completos con cal a C. Michaelsen, 1 carro completo con grasas a Jorje Schneider, 1 carro completo con aceite de ballena a la Compañía Arauco, 2 carros completos con cal a Erasmo Montalbo, 10 sacos frejoles a V. García, 34 barriles aguardientes a Hermann i compañía, 10 cajones aceite a Gmo. Faller, 10 barriles sebo a Euj Goyenechea i compañía, 1 fardo sacos vacíos a J. Herman, 1 fardo lienzo a Valdjus i compañía, 1 cajon varios a B. Jimenez, 1 barril vino a Rogers i Serrano, 2 cajones mercaderías a M. Fernandez, 10 bultos mercaderías a Huth i compañía, 158 bultos mercaderías a H. Jones i compañía, 5 cajones velas a R. Puentes, 8 cajones velas a F. Teomo, 3 cajones velas a G. de la Barra, 18 cajones velas a B. Christian, 9 barriles vino a R. Puentes i compañía, 2 barriles vino a Miguel Ignacio Collao, 1 pipa vino a Tránsito Nuñez.

Norte

Linares. —1 cordero blanco a D. Jarabran.

Longaví. —9 cajones quesos a D. Muñoz.

Rúiles. —1 saco verdura a E. Lama, 1 java aves a J. de D. Vasquez, 2 sacos varios a J. M. Troncoso, 550 sacos harina a B. Amaya, 4 bultos muebles a D. Leiva, 4 sacos cebollas a P. Villagran.

Curicó. —1 carro completo con cebada a Kelter hermanos.

San Roque. —20 cajones vino W. Scott i compañía, 55 cajones vino a Rogers i compañía.

Hualqui. —1 cerdo a Ramon Gonzalez, 16 bultos a R. Ogalde, 1 saco varios a R. Ormazábal.

Buenuraqui. —2 sacos cebollas i 1 saco trigo a A. Vil gron, 1 bulto herramientas i 1 saco trigo a J. del C. Maureira, 2 bultos carne a S. Godoi.

San Roque. —30 cajones vino a Rogers i compañía.

Yumbel. —10 sacos trigo a A Fernandez, 6 sacos carbon a F. Seguel, 3 cajones botellas vacías a F. Silva, 1 saco cebollas a E. Cabera, 1 cajon botellas vacías a Anwandter hermanos, 2 canastos fruta i 2 corderos a C. Anguita.

La Cruz. —1 barril vino a J. N. Parga.

Frontera

Laja. —1 bulto vario a E. Mellado, 1 pipa vino a A. Labra, 2 sacos trigo a A. Bustos, 1 carro completos con tablas a B. Campo.

Santa Fe. —1 cordero a J. del C. Rossel, 1 saco choclos a M. Rodriguez, 22 bultos varios a José Santos Galindo, 2 bultos varios a J. Mardones.

Los Anjeles. —5 cajones botellas vacías a Keller hermanos, 3 sacos arroz a H Fenck i compañía, 2 bultos lienzo a A Rioja, 1 barrica fideos a E. Grant, 4 sacos trigo a D. Araña, 3 sacos trigo a E. Navarrete, 3 cajones vino a E. Lawrence, 11 sacos cereales a J. de D. Figueroa, 1 saco vario a C. Aburto, 210 sacos harina a A. Pugliessi, 270 sacos harina a L. Grisolia, 10 pipas vino a I. Ibieta.

Coigüe. —2 cajones manzanas a E Mendez U., 12 sacos botellas vacías a A. hermanos, 1 saco ballico a M. Moller, 2 barricas botellas vacías a Anwandter hermanos.

Quilquilco. —1 carro completo con animales a J. M. Maltrain, 1 carro completo con maderas a P. Mariano, 1 carro completo con leña a C. Mardones V.

Robleria. —5 cajones botellas vacías a Keller hermanos, 4 sacos ballico a A. Zucino, 2 bultos varios a P. Moncada.

Traiguen. —880 sacos trigo a W. Balfour i compañía, 169 sacos trigo al Molino de Coronel.

Diuquin. —44 pipas vino a Andurandegui e Irigoin, 1 barril vino a E. Benitez.

Ercilla. —3 sacos trigo a L. Agueyo, 117 sacos carbon a M. Ibieta, 1 piedra de molejon a O. Spoerer i compañía.

Victoria. —1 cajon velas composicion a Huth i compañía.

Triatre. —156 sacos trigo a Galan i compañía.

San Rosendo. —2 cajones botellas vacías a Dupuys, 2 bultos catre, 1 bulto cama, 1 mesa varia i 3 cajones id a M. Aguilera.

Mininco. —3 sacos trigo a E. Sanhueza, 1 pipa cerveza i 4 cajones botellas vacías a Keller hermanos, 2 cajones varios i 1 bulto id a Hegnahuer i compañía.

Concepcion, Marzo 21 de 1895.

Tomas Medina Rey,
Jefe de Bodega.

ADMINISTRACION DE CORREOS

Correspondencia sobrante

Marzo 19

Hombres. —Avila Cárlos, Aguilera Pedro, Alvarado José.
Beckdorff Guillermo, Bestwik T., Benavente Tomas Pedro.
Cid Seferino, Concha Tobías, Cruz Francisco.
Darch Victor B.
Ernst Manuel.
Gutierrez Onofre, Gutierrez Adolfo R., Gonzalez Francisco, Guerra Nicanor, Gonzalez Erasmo.
Iarranza Miguel.
Jaques Javier.
Lagos Fabriciano, Lavena Osvaldo.
Marzan Artolfo, Mellado Honorato, Michaelsen Jorje, Morales Virjilio, Magallanes Manuel, Muskulin Antonio, Montesino Marcial.
Ossreno K. Forgue.
Presidenta de la Sociedad Ilustracion de la Mujer.
Rojas Arturo, Ruiz Pedro, Rubilar Pedro Celestino, Retamano Miguel, Romero Iodalecio, Rifo Faustino.
Saavedra Bartolomé, Soto Manuel Jesus, Saez Leopoldo
Valenzuela José Luis.
Yañez Aniceto.

Señoras —Anjela Alvear, Ana Rosa Fuenzalida U.
Beatriz Garrido.
Cármen Forcate, Clarisa Rebolledo, Cármen Yañez, Criselda Contreras.
Emiliana Aravena, Ercilia Candia, Edelmira Monsalve, Enriqueta Henriquez.
Jenoveva García, Jertrúdis Calderon.
Luisa Herminia P.
Mercedes Valladares, María C. Saavedra, Matilde Alarcon, María N. v. de Bahamondes.
Nicolasa Scarana.
Viviana Ortiz.

Suecitas —Stevens Enrique.

Marzo 20

Hombres. —Astaburuaga Miguel, Arias Hilario P., Alvarez Saucedo, Alvarez José del C. B.
Castillo Leonardo, Chavez Anselmo David, Concha Reinaldo V., Cabeza Nicanor, Cruise Alviston, Candia José Manuel, Chavez José Daniel.
Diaz José.
Espinoza Agustin, Evaracho Manuel.
Fernandez Cárlos, Figueroa B. F., Figueroa Agustin.
Gana Ricardo O., Gottelli Juan.
Holt Guillermo.
Ibañez Galvarino.
Jara Rosario José.
Lillo Ignacio José, Lopez Manuel Jesus, Letelier Bernardo F., Luengo Federico G., Lagos Cárlos.
Maylan Luis, Muñoz Cárlos A., Moraga Julio, Melo Lorenzo, Molina Tránsito, Muñoz José Santos.
Pacheco Cárlos, Pereira Prudencio, Perez Felipe.
Rodriguez Leo, ello, Rocha Bautista, Rios Daniel.
Soto Pedro José, Stuardo Antenor, Silva Pascual.
Vegas Tomas M., Vasquez Ventura, Vergara Nolasco Pedro L.

Señoras —Aguada Alvarez, Amelia Rivero, Albina Michaelis.
Beatriz Garrido.
C. T.
Perla Fernandez.
Emelina Espinoza.
Guadalupe Morales.
Isabel Bermúdez.
Josefa Merino, Jesus del C. Villar Silva.
Leonor Yañez.
María E. Fuentes S., Manuela Mar band, Matilde Contreras.
Natalia Fuentes v. de Busto, Narcisa Sepúlveda.
Prudencia Soto M., Presidente de la Sociedad Union i Fraternidad.

NOTARÍAS

Ventas efectuadas ayer:

En la del señor Vargas. —Doña Sebastiana Lágos vendió a doña Elena Olivares un retazo de sitio en esta ciudad, en la suma de 150 pesos.

HOTEL CENTRAL

CONCEPCION — Calle Comercio — CONCEPCION

Edificado a propósito, es reconocido por el mas confortable, lujoso i aseado de Chile.—Rendez vous de la clientela distinguida.—A mas de los servicios eléctricos de luz, anunciadores i teléfonos, tiene un servicio único e inimitable de agua potable en todas las piezas.—Hermosos patios ventilados.—Cuatro escalas de servicio.—Servicio de incendio.—Salon de lectura con coleccion la mas completa de diarios ilustrados, estranjeros.

L. CASTAING, propietario. — **L. CASTAING, propietario.**

AVISO IMPORTANTE.—Las personas que vienen dirijidas a este establecimiento han de ponerse en guardia contra los procedimientos poco escrupulosos de ciertos cocheros.

La Flor de Cuba

FABRICA A VAPOR

De elaboracion de tabacos i cigarrillos, tabacos lejítimos habanos i del pais

Se manda a quien solicite tarifa de precios i muestras de los productos de este establecimiento.

MANUEL COELLO.
CONCEPCION.

P. P. 12-31 95

E. CARSTENS

ha trasladado su Almacen a la calle del Comercio,

esquina de Rengo, edificio del Sr. V. Risopatron

O. 12-31

LUZ ELÉCTRICA I FUERZA MOTRIZ ELÉCTRICA

ALMACEN DE MAQUINARIA

DE

Luis E. Thompson

Casilla 23 — SANTIAGO — Huérfanos 84-A

Ajente de **J. K. Robinson,** de Boston, único representante de «The Westinghouse Electric & Manufg C.º» Instalaciones completas i de las mas modernas de **Luz Eléctrica.** Fuerza motriz eléctrica para larga distancia. **Dinamos i Motores eléctricos** de varios tamaños, listos para pronta **entrega.**

Soi tambien ajente en Chile de varias Grandes Fábricas del

Canadá i Estados Unidos

para la venta de maquinaria agrícola i para las industrias.

Tengo actualmente en Almacen i Bodega lo siguiente:

Motores i dinamos para luz eléctrica, **Ventiladores eléctricos.** Máquinas de varias clases para elaborar maderas, **Bancos automáticos, Acepilladoras, Machihembradoras, Moldureras,** de tres tipos, **Sierras de huincha, Sierras circulares, Correas de suela inglesa, Id de lona. Útiles i repuestos para maquinaria, Molinos** para trigo, [illegible]

Se encarga de la formacion de planos i presupuestos para instalaciones de **Luz Eléctrica,** como tambien de [illegible] industriales.

2-28-96

El Dique
DE TALCAHUANO

SU HISTORIA I SU COSTO

IV

Memoria de Marina de 1885.—Decreto esplicativo de la lei del 81.—Se piden propuestas públicas para la construccion del dique.—Propuesta de M. Coiseau.—Llegada del injeniero Pottier.—Mensaje del Ejecutivo sobre la propuesta Coiseau.—Informes.—Se amplia el plazo de la lei de 1884.—Discusion en el Congreso de la propuesta Coiseau.—Clausura del Congreso.—Nuevos proyectos.—Fin de la administracion Santa María.—Nuevas ideas.—Lirquen i Vichuquen.—Memoria de Marina de 1887.—Reaccion.

Hemos visto cuál era el estado del proyecto de construccion del dique a fines de 1885 i el grado de incertidumbre que dominaba en el Gobierno para dar solucion al problema, a causa de la série de proyectos i propuestas diferentes que llegaban a su consideracion.

Examinaremos ahora, siempre a la luz de la documentacion oficial, la marcha de este negocio i la resolucion definitiva adoptada por el Gobierno.

El señor Ministro de Marina, don Cárlos Antúnez, que en el trascurso de su largo i benéfico Ministerio, habia pedido estudiar i formarse cabal juicio de la importancia de la construccion proyectada, continuaba en su Memoria correspondiente al año de 1886, dando cuenta al Congreso de la marcha de la negociacion:

En este documento, decia el señor Antúnez.

«En el pasado año os dí a conocer detalladamente la resolucion tomada por el Gobierno de llevar a cabo, en la bahía de Talcahuano, la idea de construir un dique seco. Enumeraba entónces los tropiezos e inconvenientes que desde algun tiempo atrás se habian presentado, retardando el acuerdo definitivo que se deseaba tener para este negocio.

Debatida largamente la ubicacion del dique, la manera de construirlo, la ventaja de los sistemas propuestos, i oida la diversidad de opiniones emitidas al respecto, el Gobierno se encontraba hasta cierto punto embarazado para adoptar una resolucion que consultara los verdaderos intereses del pais.

En verdad, se ha hablado tanto i tan variados juicios se han hecho oir en apoyo de los diversos proyectos de construccion del dique, que la resolucion tomada ha sido fruto de prolijo i detenido exámen.

Con motivo de la lei que autoriza al Ejecutivo para proceder a la construccion del dique, con arreglo a los planos del proyecto presentado por el injeniero holandes don Justo Dirks, el 15 de Setiembre del año último se dictó un decreto, publicado en el estranjero, pidiendo propuestas públicas para ejecutar la obra, propuestas que debian presentarse ántes de terminado el plazo para lo cual tenia autorizacion el Ejecutivo.

Llegado que este fué, solo dos propuestas se enviaron al concurso, las mismas que no cumplian con los requisitos que el decreto señalaba, ni se sujetaban a las bases establecidas.

Sin embargo, por ese tiempo, el departamento de mi cargo sabia, por la Legacion en Francia, que una casa constructora iba a presentar una propuesta que correspondia casi en todo a la letra del decreto de mi referencia. Exijia esta casa para el arreglo definitivo, el que un injeniero enviado de su cuenta reconociese la localidad, se impusiese detenidamente de los planos, hiciese los cálculos i tomara un conocimiento cabal, requerido por la gravedad i magnitud del negocio.

Juntamente con este anuncio, llegaba a Valparaiso don Rafael Pottier, injeniero distinguido que traia, en representacion de don Luis Coiseau, una propuesta para construir el dique seco conforme a los planos aprobados por el Gobierno, pero disintiendo en el procedimiento de construccion. Segun él, el sistema de cajones de fierro con aire comprimido, como base de construccion, reemplazaria al de pilotaje de dichos planos.

Como esta proposicion viniera garantida con los datos que, acerca del proponente, nuestro Ministro en Francia hubo de mandar; como ella se amoldara a las bases fijadas por el decreto ántes citado, i como la única variacion que se notara, no era otra que la que nacia de la forma de fundacion, el infrascrito despues de estudiar i convencerse de la ventaja de esta última circunstancia, procedió a considerar la propuesta i a analizarla convenientemente a fin de no dar un paso inseguro en perjuicio de los intereses fiscales.

El mensaje que el Departamento de Marina os envió el 8 de Julio último, pidiendo autorizacion para contratar con don Luis Coiseau la construccion de un dique, os proporcionará la oportunidad de que conozcais, por los documentos que le acompañan, las condiciones del negocio, i de que, mirando por el porvenir de nuestra Escuadra, tomeis una resolucion favorable con el objeto de realizar la obra.

Se puede asegurar sin temor de equivocarse, que la proposicion hecha por don Luis Coiseau reune condiciones que la hacen preferente. Los gastos estudiosos que en obras de este jénero ha hecho el proponente, los numerosos trabajos hidráulicos que ha dirijido i la especialidad con que se le distingue en construcciones que tienen por base de fundacion el sistema de cajones de fierro con aire comprimido, son, aparte de otras peculiaridades del asunto, circunstancias que influyen en favor de la propuesta.

Por otra parte, la introduccion de capitales estranjeros i la venida de brazos competentes para la implantacion de nuevas industrias, compensan la carga que el Estado se impone, al abonar intereses de un capital que se va a emplear en una construccion estable i de provecho, intereses que disminuirán a medida que tome impulso la esplotacion del negocio.

El infrascrito, dada la responsabilidad del contratista, tanto en su merecida reputacion como en la seriedad de sus compromisos, abriga la persuacion de que el dique, una vez que llegue a ser propiedad del Estado, al cabo de cierto número de años, no se habrá resentido, ni perdido ninguna de las condiciones de estabilidad, duracion i seguridad tan necesarias para el objeto a que se le destina.

Os manifesté en mi Memoria anterior, las razones que influian para aceptar la ubicacion del dique en la bahía de Talcahuano.

El injeniero hecho venir por don Luis Coiseau, ha encontrado que esta eleccion es la que se armoniza mas, ya como lugar resguardado por la naturaleza misma, ya como el mas adecuado para la implantacion posterior del arsenal marítimo i desarrollo de un puerto militar.

Se ha desestimado otras propuestas que han llegado a conocimiento del infrascrito, porque, aparte de no ofrecer ninguna ventaja ni garantía, toman la de don Luis Coiseau como punto de partida, para formar una competencia que este proponente no acepta ni que el Gobierno se encuentra en el caso de considerar.

Igual suerte le acompaña a otra que, llegada a mi poder cuando concluia esta Memoria de los trabajos del Ministerio de mi cargo, la someteré en breve a vuestro conocimiento por pedirlo así el que la ha presentado, don A. Plotner. Esta propuesta, que no es otra cosa que un privilejio, si bien realiza la otra que se pretende llevar a cabo, aun cuando sea en el puerto de Valparaiso, en cambio, impone condiciones mas onerosas para el Erario, sin satisfacer plenamente la única necesidad que se trata de construir un dique seco.

El Gobierno, sin tiempo para estimarla en lo que vale, confia habreis de tomarla en cuenta cuando llegue el momento oportuno, en la seguridad de que con los datos i documentos que obran en vuestro poder, acordareis la autorizacion que el recordado mensaje solicita.»

Como se acaba de ver, el señor Antúnez recomendaba a la pronta consideracion del Congreso, el mensaje que el Gobierno le habia enviado a fin de aceptar la propuesta de M. Coiseau.

Para que esta propuesta entrara en los términos de la lei de 18 de Enero de 1884, el Ejecutivo habia solicitado autorizacion para prorrogar por un año el plazo de dos que aquella indicaba, dentro del cual el Ejecutivo podia usar de la autorizacion para invertir la cantidad de $ 3.000,000 en la construccion del dique de Talcahuano.

La propuesta de M. Coiseau se presentaba, pues, bajo mejores auspicios que el proyecto de M. Lévêque, por cuanto fué aceptada por el señor Dirks, en un informe que remitió al Ministro de Chile en Paris, en términos mui encomiásticos para el proponente, i por los señores Valentin Martinez i Domingo V. Santa María, nombrados por el Gobierno para informar sobre ella.

La propuesta de Coiseau adoptaba el sistema neumático de construccion, tal como lo habia proyectado M. Lévêque seis años atrás.

Es cierto que el trascurso de los años, el conocimiento mas perfecto i la práctica de este sistema, lo hacian ahora mas recomendable que a la fecha en que lo propuso M. Lévêque, pues entónces apénas habia sido ensayado en la construccion de los diques del Missiessi en Tolon, miéntras que despues fué adoptado en Béljica i en Escocia.

La propuesta de M. Coiseau estaba, por lo demas, basada en el proyecto del señor Dirks, salvo pequeñas modificaciones.

A la aceptacion que tanto el señor Dirks como los injenieros señores Martinez i Santa María, a los cuales agregamos tambien el nombre del señor Enrique Budge, [illegible] luego la del Gobierno i por último la aprobacion de la Cámara de Diputados, compuesta de los señores G. Urrutia, J. A. Vargas Novoa, Vicente Balmaceda, Gregorio A. Pinochet, Acario Cotapos, Santiago Perez Eastman, Federico Errázuriz Echáurren, Cárlos Rogers, N. Peña Vicuña i Abraham König.

Al informe favorable que esta comision presentó a la Cámara respecto del Mensaje i proyecto del Ejecutivo que aceptaba la propuesta Coiseau, se unió el señor don Francisco Antonio Pinto, miembro de dicha comision i que no habia firmado el informe.

Ante esta comision se presentaron dos nuevos proyectos de dique que no habian sido considerados por el Gobierno i no habian sido presentados dentro de los plazos señalados para la licitacion.

Uno de esos proyectos era de don Eujenio La Motte du Portail, a nombre de una casa constructora francesa, de la cual no presentaba poderes legalizados.

Proponia el señor La Motte du Portail construir un dique, su compuerta, malecones i muelles de carga i descarga.

La comision estimó que tal proyecto no debia tomarse en cuenta, no solo porque no se ajustaba a las condiciones solicitadas por el Ejecutivo, sino porque no presentaba planos ni estudios de ningun jénero, i solo tendia a favorecer los intereses comerciales, cuando el deseo principal del Gobierno i las necesidades del pais, era tener un dique que sirviera a la marina de guerra.

El señor don Valentin Lambert, a nombre de los señores Schneider i Ca., del Creuzot, proponia un dique flotante, miéntras que lo solicitado era un dique seco.

En vista de la discordancia entre estas propuestas i lo que se necesitaba construir i habia sido solicitado por el Gobierno, la comision creyó que dichas propuestas no debian ser tomadas en cuenta por la Cámara.

En cambio, analizaba la propuesta de M. Coiseau, basada, como se ha dicho, en el proyecto del señor Dirks, creyéndola completamente aceptable. La diferencia de costo entre este proyecto i la propuesta, era justificable por el cambio en las fundaciones, en lugar de pilotes por el sistema de cajones de fierro i aire comprimido que debia dar mayores seguridades al dique.

La diferencia consistia en lo siguiente. El presupuesto del señor Dirks, al cambio de 36d, era de $ 2.810,000; miéntras que la propuesta Coiseau ascendia a 13.475,000 francos, que, reducidos a pesos de 36d, alcanzaban $ 3.590,666.66.

El señor Dirks no tomaba en cuenta el valor de la draga, de la grua, bombas, etc; miéntras que M. Coiseau las avaluaba i las compraba al Gobierno en la cantidad de 1.100,000 francos, que reducidos a pesos de 36d, daban $ 293,333, cantidad que hai que rebajar de aquella suma.

De manera que la diferencia real i efectiva entre el presupuesto del señor Dirks i la propuesta de M. Coiseau, era de 487,333 pesos 33 centavos.

Aceptada la propuesta de M. Coiseau por todos los funcionarios públicos i por la Comision de Guerra i Marina de la Cámara de Diputados, parecia que el proyecto de lei del Ejecutivo, pronto se convertiria en lei de la República, i que la construccion del dique en breve seria un hecho. Mas, las esperanzas bien fundadas i lejítimas del Gobierno i de la opinion pública una vez mas habian de salir fallidas.

Despues de una estéril discusion, mas política que de carácter administrativo, que tuvo lugar en la Cámara de Diputados, se cerró el Congreso i no alcanzó a ser aprobado el proyecto del Gobierno.

Durante el tiempo que permaneció clausurado el Congreso i miéntras se tomaba una resolucion acerca de la propuesta Coiseau, se presentaron nuevos proyectos a la consideracion del Gobierno para la construccion del dique.

Uno de estos proyectos fué una variante o modificacion de los diques Simpson, de madera, que ya habian sido presentados al Gobierno por el injeniero Evans i por el intendente de Valparaiso i comandante jeneral de Marina, don Domingo de Toro Herrera.

Otro proyecto consistia en ubicar el dique en la caleta de Lirquen, en la misma bahía de Talcahuano.

Estos nuevos proyectos pusieron otra vez en discusion la ya tan debatida cuestion de la ubicacion del dique, que ya parecia agotada i definitivamente acordada; i quizás esta misma discusion determinó al Gobierno a dictar un decreto que, puede decirse, fué uno de los últimos actos de la administracion del señor Santa María, por el cual se nombraba una Comision encargada de estudiar el puerto de Corral i conocer sus condiciones para futuro puerto militar del pais.

El 18 de Setiembre de 1886, se hacia la trasmision del mando Supremo de la República, i la paralizacion que trae consigo un cambio de esta naturaleza en la administracion del Estado, habria de sentirse especialmente en lo que respecta a la construccion del dique de Talcahuano.

Ademas, el nuevo Presidente de la República traia ideas nuevas acerca de cuál debia ser el futuro puerto militar de Chile; i como estas ideas estaban íntimamente ligadas a la de la construccion del dique, natural i lójicamente debian traer por consecuencia la paralizacion del negocio que hacia mas de diez años ocupaba la atencion del Gobierno i del pais.

En efecto, trascurrió un año, o mas, sin que se modificara el estado de cosas que la anterior administracion habia dejado con respecto a esta grave cuestion.

Empezó a jerminar, al cabo de este tiempo, entre las ideas del señor Balmaceda, la de hacer de Llico o de la laguna de Vichuquen, el futuro puerto militar de Chile. Para conocer sus condiciones i la practicabilidad de ejecutar allí las obras futuras de esta gran necesidad nacional, comisionó al injeniero don José Ramon Nieto que, algun tiempo mas tarde, presentó a este respecto un estudio i proyecto.

El año de 1887 pasó, puede decirse, sin que se adelantara en un ápice con respecto a dar solucion en el Gobierno i en el Congreso, al proyecto de construir un dique seco en el pais.

La Memoria del Ministro de Marina, don Nicolas Peña Vicuña, es bien esplícita al dejar consignado este hecho:

«Poco tengo que decir acerca de esta obra, dice el señor Peña Vicuña, cuya necesidad se hace sentir cada dia mas i cuya falta será la que obligue a enviar al «Cochrane» a Europa para ejecutar reparaciones que, si no se hacen en el pais, será únicamente por falta de dique seco.

Pende de la consideracion del Congreso el despacho del proyecto de lei que autoriza al Ejecutivo para contratar la construccion del dique, i seria de gran conveniencia en próximo despacho. La presente administracion no ha dejado de la mano tan importante negociado, i en los últimos meses ha recibido nuevas proposiciones de casas respetables, entre ellas la del mismo Coiseau a que se refirió la anterior Memoria del ramo.

Las nuevas propuestas son mas ventajosas i serán tomadas en cuenta cuando llegue el momento de que el Congreso se ocupe en este asunto.

Por de contado, se mantiene siempre el proyecto Dirks de dique seco en la bahía de Talcahuano, pero será menester alterar ciertos detalles para atender a las exijencias de los buques de nuevo modelo, cuya tendencia es aumentar en manga o ancho.»

Con el nuevo año, habria de venir, sin embargo, un cambio notable. La reaccion debia producirse, impulsada por la prensa i el parlamento, i esta vez habria de llevar a buen puerto la idea i el hecho de la construccion del dique-dársena.

A. F.

COMPLETA REALIZACION
POR MAYOR

Estando para traspasar mi negocio por motivos de salud, tengo que reducir todas las existencias de **Juguetes, Joyería falsa, Paquetería, Ropa hecha i artículos de fantasía.**

Se solicita una visita de los comerciantes para que se convenzan de que los precios son excesivamente convenientes para el comprador.

Con buenas referencias se abrirá crédito.

CASA INGLESA

Calle del Comercio 56 A i 56 B.

Lorenzo Berg.

POR

Entrega inmediata

Parafina

Y

Por llegar

W. R. GRACE I Ca.,
Concepcion, Calle Comercio 29.

Marzo 17.

Importante Remate
DE
PROPIEDADES RAICES

Por órden de su dueño, venderé en pública subasta en mi «Casa de Martillo», el dia **26 de Marzo a las 2 de la tarde,** ante el Notario don E. Larenas las propiedades siguientes:

1.º Una casa en calle Angol núm. 52 con 14 piezas, produce 70 pesos mensuales i sale a remate por el bajo mínimum de $ 6,963.72, dos terceras partes de la tasacion.

2.º Casa, galpones i sitio frente al Club Hípico, 12½ por 52.75, calle Lincoyan, mínimum $ 5,000.

3.º Quinta esquina Lincoyan, 17.90 por 52.70, linda con la anterior, mínimum $ 4,500.

4.º Una manzana completa en calles Rengo, Lincoyan i calle del Club, dividida en **8 sitios** con frente a dos calles, son buen frente i fondo.

5.º Sitio a los piés de la casa del señor Ferrari i peseibreras del Club, 15 metros frente por 52.70 todo cerrado con tablas, mínimum $ 2,600.

El plazo, mínimum de los sitios i demas pormenores, tengo a disposicion de los interesados en mi oficina calle Freire 50 i, frente a la «Bola de Oro», casilla 371.

Atencion.—A los compradores se les dá toda clase de facilidades para el pago.

V. Alvarez de Otin.
Martillero de Comercio i Particular
Concepcion, 25 de Febrero de 1895 O

OFRECE A TU AMIGO UNA COPA DE

Bitter Basquais

Ajente para Chile,
G. Cheix—Concepcion
Casilla 273.

Importante Remate

Los herederos de las sucesiones de don [illegible] Pardo i doña Luisa Espinosa, han convenido vender en subasta pública el fundo [illegible] que poseen en Talcahuano, bahía de San Vicente.

La superficie de este fundo es de [illegible] hectáreas, 91 áreas 31 centiáreas i ha sido tasado por el Injeniero del dique señor Ramon 2.º Martinez en [illegible] once mil doscientos treinta i nueve pesos treinta i un centavos ($ 11,239.31) o sea a setecientos pesos hectárea ($ 700.)

Para facilitar la venta se sacará a remate por lotes, en esta forma:

Hijuela núm. 1 que comprende [illegible] veintiun hectáreas setenta i [illegible] veinticinco centiáreas de superficie del terreno, [illegible] ($ 15,047.75) [illegible] mil [illegible] 75/100.

Hijuelas núms. 2, 3, 4 i 5, tienen treinta i tres hectáreas, [illegible] por el mínimum de ($ 24,237.89) veinticuatro mil doscientos treinta i siete pesos 89/100.

Esta propiedad [illegible] a rematarse es la mejor situada en San Vicente lugar de mucho porvenir en [illegible] el abasto, contiene una montaña i aun se cree que haya carbon.

El remate se [illegible] a el 29 de Abril próximo a las 3 de la tarde en el estudio del juez partidor don Adolfo Dávila B., calle de San Martin núm. 71

Por mas pormenores dirijanse en Talcahuano al señor David Fuentes, en esta ciudad al compromisario, o al actuario que suscribe.

Concepcion, Marzo 12 de 1895.

O

Cárlos Henriquez A.

TELEGRAMAS

POR TELÉGRAFO DEL ESTADO

Servicio especial para EL SUR

(De nuestros corresponsales)

SANTIAGO

Marzo 21 de 1895.—Señores Editores de *El Sur*.

[illegible] se fijó hoi a diez i siete [illegible].

[illegible] Chile en el Perú envió [illegible] telegrama:

[illegible] 7.20 P. M. 20 de Marzo de 1895 [illegible] de relaciones esteriores [illegible]. En la madrugada del [illegible] 17 las fuerzas revolucionarias [illegible] Piérola entraron a [illegible] puntos i ocuparon [illegible] de la ciudad.

[illegible] sangrientos que [illegible] víctimas.

[illegible] sembrada de cadáveres [illegible] la parte central, i [illegible] posibilidad de recojerlos [illegible] la infeccion producida por [illegible] seguramente a [illegible] desgracia de una epidemia [illegible] desastres de la guerra civil.

Con este motivo, ayer mártes temprano nos reunimos con el decano del cuerpo diplomático, el plenipotenciario de Francia i yo, miembros los tres de la delegacion del cuerpo que se componia, ademas de los ministros residentes de Italia e Inglaterra, i procedimos sin tardanza a iniciar jestiones para obtener un armisticio. Lo conseguimos de veinticuatro horas hasta las dos de la tarde de hoi, para enterrar muertos, asistir heridos i permitir que las familias hicieran acopio de víveres o abandonasen la ciudad. Conjuntamente acordamos seguir gestionando un arreglo de paz que ya habia sido insinuado en su nombre i en el nuestro por el señor delegado apostólico, ocupamos en esto todo el dia de ayer mártes en la noche; ya habíamos obtenido que de parte de los señores Jeneral Cáceres i don Nicolas de Piérola se nombrase delegados que buscasen i suscribiesen condiciones de avenimiento decoroso, estos delegados se reunieron hoi en la mañana en casa del decano del cuerpo diplomático i procedieron a llenar su cometido en presencia de la comision de ministros estranjeros ya nombrados; despues de una larga discusion arribaron a un arreglo cuyas cláusulas principales son las tres siguientes: Dimision del jeneral Cáceres, que entregará el poder a una junta compuesta de cinco miembros, dos designados por él, dos por el señor Piérola i uno por los cuatro anteriores o por la suerte en caso de discordia; convocacion inmediata por la junta a elecciones jenerales i retiro de ambos ejércitos a cantones establecidos fuera de la ciudad. Comunicado el testo de este convenio a los señores Cáceres i Piérola, ámbos lo aceptaron.

Los miembros de la junta designados por el primero fueron los señores don Cárlos M. Elias i don Luis Felipe Villagran i los designados por el segundo, don Enrique Bustamante i Salazar i don Elias Malpartida. El quinto será elejido en reunion que celebrarán a las cinco de la tarde los cuatro anteriores en presencia de la comision diplomática. No [illegible] para enviar a US. este despacho, por que estando interceptadas las comunicaciones telegráficas con Lima desde el domingo, tengo que enviarlos por propio a la estacion de Barranco.

[illegible] mas tarde, lo [illegible] del mismo modo, pero tengo [illegible] será relijiosamente [illegible].

Mensajero sale de aquí a las cinco.

Ninguna novedad.—*Lira.*

VALPARAISO

Marzo 21 de 1895.—Señores Editores de *El Sur*:

Desde ayer a medio dia ha vuelto la tranquilidad en Lima.

Calcúlase en mil quinientos el número de muertos i heridos recojidos en sus calles.

El primer alcalde de este puerto nombró ayer director del laboratorio químico municipal al señor Luis Mourgues.

—Hoi falleció el antiguo abogado don José Olegario Reyes.

—Hoi se han hecho ventas de letras comerciales a 16 tres cuartos, a la baja.

Noticias Estranjeras

(De *El Ferrocarril*)

BUDA-PEST

Marzo 20.—Una conferencia de los obispos católicos que forman parte de la Cámara de los Magnates, ha resuelto rechazar las leyes político-relijiosas complementarias que penden actualmente de las discusiones de aquella asamblea; pero se prevé que, a pesar de esta oposicion, las mencionadas leyes pasarán en aquella rama del Congreso Nacional por una pequeña mayoría de votos.

MADRID

Marzo 20.—Algunos oficiales de esta guarnicion, que se hallan arrestados a consecuencia de los sucesos de la noche del viernes pasado, han encargado a sus colegas libres que pidan reparacion por las armas a los periodistas que los han ofendido. Como es probable que estos últimos acepten el reto, se prevé que habrá un prolongado período de duelos. Ya se habla de que, durante algun tiempo, tendremos en Madrid un duelo por dia a lo ménos.

—Es opinion corriente en los centros políticos de esta Corte, que el señor Sagasta es el llamado a reorganizar el Gabinete, i se habla de una combinacion, que parece probable, en que el señor Sagasta tomaría la presidencia del Consejo i el señor Moret la cartera de Relaciones Esteriores.

BARCELONA

Marzo 20.—Varios de los periódicos de esta ciudad que han censurado a las autoridades acremente a causa de los últimos sucesos de que ha sido teatro Madrid, han sido acusados ante la Corte Marcial.

LÓNDRES

Marzo 20.—El jefe del Gabinete, Lord Rosebery, no se halla aun curado de su última enfermedad. Dícese que su salud se halla, al contrario, en condicion tan crítica, que se vé obligado, por consejo de los médicos, a abstenerse de todo trabajo. Se habla nuevamente del probable retiro momentaneo a la vida privada del primer Ministro.

—Mr. Henry Labouchere, diputado por Northampton i miembro prominente del partido radical, ha combatido en la sesion de anoche de la Cámara de los Comunes la ocupacion militar de la isla de Chipre, para la cual se ha consultado un crédito en el presupuesto del año venidero que actualmente discute la Cámara. Esta ha aprobado el crédito referido.

—Ha llegado aquí la noticia de que en una barca que descargaba en el puerto de Wedel, ocurrió hoi a medio dia una grande esplosion de dinamita. Veinticinco personas han perecido a causa de este siniestro i varias casas vecinas al desembarcadero fueron derrumbadas.

BERLIN

Marzo 20.—La comision del Reichstag a la cual ha sido sometido el proyecto de lei presentado por el Gobierno para reprimir las manifestaciones socialistas, ha aplazado sus sesiones hasta el 27 del presente mes.

Se cree que este receso en que ha entrado voluntariamente la mencionada comision, se debe al deseo de dar tiempo al Gabinete para que forme en el Reichstag, por medio de negociaciones políticas, la mayoría que se requiere para que dicho proyecto sea aprobado, o bien tome, en caso contrario, otra resolucion.

ROMA

Marzo 20.—El matrimonio del duque de Aosta con la princesa Elena de Orleans, que se ha notificado ya oficialmente, se verificará en esta ciudad en Mayo próximo.

BUENOS AIRES

Marzo 20.—Ayer hubo cinco casos nuevos de cólera. Hoi tres.

El señor Zeballos, Ministro arjentino en Washington, ha enviado al Ministerio de Relaciones Esteriores un estenso informe sobre la cuestion Misiones, fallada por el Presidente Cleveland.

Prensa Nacional

ANTOFAGASTA

Elaboracion de azufre.—Una sociedad organizada aquí últimamente, ha adquirido gran parte de las propiedades de la Fábrica de Azufre, constantes de los edificios i maquinarias construidas en Antofagasta, de las solfataras de Aucha Quilcha, en Bolivia, i del arrendamiento de otras solfataras ubicadas en Ollagua, de este departamento.

La casi totalidad de los propietarios de esta industria nueva en Chile, i que está llamada a tomar grande incremento, se han reunido ayer i han acordado formar una sociedad anónima para elaborar azufre.

Mientras tanto se ha hecho cargo de los negocios i de los intereses de la sociedad un directorio compuesto de los respetables caballeros don Cárlos Baur i don Alberto Lange.

La elaboracion de azufre puede empezarse inmediatamente si así se quiere, pues las solfataras son ricas i abundantes i la fábrica se encuentra lista para funcionar.—(*Industrial*).

COPIAPO

Caso envenenamiento.—El doctor don Juan Serapio Lois estuvo en peligro de envenenarse el Mártes en la noche.

Desde hace algun tiempo el señor Lois siente su salud quebrantada, i con este motivo se habia prescrito un medicamento, que debia tomar despues de las comidas.

Equivocadamente, la noche indicada el doctor Lois tomó i preparó en una copa un papelillo, que creyó era de los que tenia arreglados para su uso.

En el acto de apurar el contenido de la copa, el señor Lois comprendió que se habia equivocado.

I efectivamente, el doctor se habia injerido en el estómago una regular cantidad de estricnina.

La circunstancia de no haber toda la pocion i lo oportuno de la asistencia de otros médicos, impidieron la casi indefectible muerte del doctor Lois.—(*Amigo del País*).

RENGO

Dos hombres destrozados.—En el mismo dia el ferrocarril ha destrozado materialmente a dos hombres. El primero fué a la salida de la estacion del Rosario i el otro a la llegada a esta ciudad.

Los restos informes fueron recojidos por la policía.

No se ha podido saber el nombre de ellos ni es posible identificarlos.—(*El Colchagua.*)

TALCA

Difteria.—Esta enfermedad ha sentado sus reales en Talca, a pesar de optimistas vaticinios, i aun a pesar del suero antidiftérico que ha poco llegó.

En una casa, la de don José Antonio Gonzalez, la difteria ha hecho estragos, arrebatando a la familia en breve tiempo, la alegría del hogar: los pequeñuelos, esperanza de sus padres.

En el corto trascurso de ocho dias, cuatro hijitos han pasado de este mundo al otro, llevados por la difteria: Matilde, de diez años; Teresa Magdalena, de ocho; Clara Rosa, seis, que murió anteayer, i Oscar Alberto, de siete meses, el mismo dia.

I no pára aquí la desgracia: otra niñita de corta edad se halla en cama, atacada de la terrible enfermedad.

Fuera de esta casa, en que la muerte se ha cernido con todo su tremendo poder, hai otras varias: los libros del Rejistro Civil anotan la muerte de quince individuos, por causa de la difteria.

Ahora es del caso preguntar si los médicos han sabido que existe en poder del médico de ciudad señor Molina el suero anti diftérico, i si en casos de enfermedad lo han aplicado.

De sus resultados, ya hemos manifestado algunos datos de los hospitales de Valparaiso. Bueno sería hacer el ensayo en Talca.—(*Libertad* del 20.)

CRONICA

Dr. L. de Heredia

Se trasladó provisionalmente a la calle del Comercio núm. 60, al lado del Hotel Central. Cr

Dr. E. Cardemil

Vias urinarias, partos i enfermedades internas de señoras. O'Higgins 76 de 1 a 4 P. M. Cr 6-10-95

LICEO

ISABEL LE BRUN DE PINOCHET

Santiago. Catedral 294 i 296

Ocupa dos estensas casas de su propiedad; el sistema concéntrico está implantado hasta el tercer año de Humanidades. Están funcionando las clases.

Cr 10 La Directora.

DENTISTA

Oscar Gerdtzen. Recibido en Estados Unidos. Comercio, esquina abra, frente a los señores Mauricio Gleisner i Ca. Cr 18

Dr. N. Fuenzalida M.

Cirujía, enfermedades venéreas sifilíticas. Consultas, de 1 a 4 P. M., O'Higgins núm. 9-a. Cr 5-22-6

Dr. P. A. Ramirez S.

Enfermedades del pulmon, estómago e intestinos, venéreas i sifilíticas de ambos sexos. Consultas: de 9 a 11 A. M. i de 1 a 4 P. M. Colo-Colo núm. 25-a, esquina San Martin, casilla 412. Cr 11-28-94

Colejio Andres Bello

Con esta fecha queda abierta la matrícula de este establecimiento.

Los alumnos que ingresen en él, se recojerán el 1.° de Marzo.

Concepcion, Febrero 20 de 1895

Cr. 4. 31 El Rector.

INDICADOR

Santos del dia

Viérnes 22.—Santa Catalina i san Octaviano.

Sale el sol a las 6.06; pónese a las 6.05.

Sábado 23.—Santos Victoriano i Teófilo.

Sale el sol a las 6.06; pónese a las 6.05.

BOTICAS DE SEMANA

Dias de trabajo, la del señor Manuel Gonzales L.

Dias festivos, la del señor Emilio Pauly.

MATRONA

María C. v. de Machacón, Freire 20 B, altos.

OFICINA DE VACUNA

Está situada en la calle de Lincoyan 322A, i permanece abierta todos los dias de 1 a 3 P. M.

Cambio

A diecisiete octavos se fijó el cambio ayer en el Banco de Chile sobre Lóndres, a 90 dias vista.

Trigo

Este artículo se cotizaba ayer en nuestra plaza, puesto a bordo en Talcahuano, a $ 3.80 el hectólitro.

Harina

En el molino de los señores Williamson Balfour i Ca. se cotizaba ayer el precio del quintal de harina de cilindro, a $ 5.00

Afrecho

En el mismo molino anterior se cotizaba ayer el afrecho a $ 1.30 los 46 kilos

Teatro Concepcion

El Domingo parece que se estrenará en este teatro la nombrada Compañía Rupnik, en que figura la famosa serpentina Miss Adams Thomson.

Dicha compañía deberá llegar a mas tardar en el espreso que viene de la capital i llega a ésta a las 6.40 P. M.

La batalla de Tarapacá

Este opúsculo escrito por el señor Fernandez Ibarra, acaba de llegar a nuestra mesa de redaccion.

La obra de que nos ocupamos contiene muchas i mui interesantes reminiscencias históricas.

Acusamos el recibo correspondiente i damos nuestros agradecimientos a su autor por el obsequio.

Estacion de Hualqui

Mui buena impresion produjo en ésta la idea de construir en el edificio de la Estacion de los Ferrocarriles del Estado, un corredor, que tantas comodidades estaba llamado a prestar a las personas que de varios puntos del departamento acuden a tomar en ésta el tren.

Mas, todas las espectativas se han desvanecido, pues que dicho corredor ha sido cerrado con un cierro de tablas de cuatro metros de altura, con un objeto que ignoramos i con grave perjuicio del público.

Cualquiera estacion de menos importancia que la de Hualqui, posee mayores comodidades que ésta.

Por otra parte, con motivo de un nuevo desvío que se ha arreglado en la estacion aludida, ha quedado tan estrecho el andén, que es casi imposible tomar el tren o bajarse de los carros, cuando hai algunos pasajeros.

Como este estado de cosas puede traer consigo algunas desgracias, es de creer que el señor Inspector de la 3.ª seccion habrá de tomar alguna medida tendente a remediar el mal apuntado.

Los reos Cubillos i Alfaro

Si no nos equivocamos, hoi deben ser fusilados en la cárcel de Valparaiso estos dos individuos, para quienes no ha sido posible obtener el indulto de la última pena impuesta por sentencias de 1.ª i 2.ª instancia.

De un reportaje hecho a los reos por el cronista de *La Union*, estractamos los párrafos siguientes:

«Al llegar al segundo patio, i despues de atravesar dos grandes verjas de hierro, acompañados por un oficial de guardia, vimos aparecer a un carcelero que traia un manojo de gruesas llaves.

Con una de ellas franqueó la entrada de la celda signada con el número 15, calabozo ocupado por uno de los sentenciados a muerte: *Cárlos Cubillos*.»

«Al vernos, Cubillos se puso de pié con dificultad, por encontrarse sus piés aprisionados con los grillos».

«Cuando fué interrogado por nosotros, espresó haber nacido en Iquique. Su oficio primitivo era carpintero, hasta el año de 1890, en que contando con algunos ahorros, llegó a Valparaiso.»

«Vine por paseo, agregó, pero principié a gastar sin cálculo i boté todo el dinero.

Entónces, sin saber qué hacer, entré de panadero.

Estuve trabajando en algunas panaderías hasta que llegué al establecimiento de Freddi».

«Hacia cinco dias que me hallaba allí ocupado, cuando el lúnes 27, al salir de mi trabajo con mi salario, me junté con mi mujer, que actualmente está en Limache i nos dirijimos a una ajencia, en donde ella tenia empeñadas un par de *dormilonas*».

«Cuando ella estaba adentro, se acercó a mí Víctor Alfaro i me preguntó si tenia plata para que le invitara a beber».

«Yo le contesté afirmativamente. Entónces tomamos *chicha*. Como yo habia pasado mala noche, el licor se me fué a la cabeza i me sentí mareado».

«Alfaro me preguntó entónces si mi patron tenia dinero i si sabia yo dónde lo tenia guardado».

«Le contesté que nada sabia».

«Pero, como me encontraba turbado por el licor, lo llevé a la panadería i allí, en el momento de penetrar mi patron, Alfaro, ántes de darme yo cuenta, lo asesinó».

«El me dijo que no dijera una palabra i que no me sucederia nada.

«Me entregó dinero, el que solo conté en mi casa, ascendiendo a la suma de noventa pesos, poco mas o ménos.

«Nos espresó sus deseos de confesarse, haciéndonos ver su sincero arrepentimiento».

«Tengo, nos dijo, mi madre en Iquique; pero no sé nada de ella. Se llama Margarita López. Allí tambien se encuentra mi padrastro i una hermana—de la cual he tenido noticias. Así tambien yo, desde que he sabido que el Consejo de Estado me ha negado el indulto, me he ocupado de escribirle esta carta».

«Efectivamente: en una hoja en blanco de un cuaderno, Cubillos habia escrito el borrador de la carta que damos a continuacion».

«El perfil de la letra es bastante bueno i en cuanto al estilo i a la ortografía, juzgará de ello el lector».

«Antes de despedirnos del desgraciado Cubillos, nos preguntó si podria tener alguna esperanza de perdon. Nosotros nos vimos en el triste caso de darle el desconsuelo de que ya estaba dado el último paso».

«Nos espresó entónces que se conformaba con su suerte».

He aquí la carta de nuestra referencia:

«Cárcel de Valparaiso, Marzo 17 de 1895.—Señorita Elcira Baez.—Querida hermana:—Con bastante dolor de mi corazon te anuncio mi desgraciada suerte; he sido fatal toda mi vida en este valle de lágrimas, hasta el estremo de morir fusilado por un asesinato en el patron que yo tenia; pero dicho crímen no lo he cometido yo, sino ha sido un individuo que se juntó conmigo. Yo no lo conocia ni tampoco los malos antecedentes de este hombre con el cual soi compañero de desgracia. Este es el culpable de mi perdicion.

No creas hermana, que yo sea el hechor de tal crímen, no. Es verdad que yo fuí acompañado con otro, pero siendo inocente de la intencion que llevaba el que me acompañaba; yo no pude evitar la muerte que cometió mi compañero porque él iba armado.

Esta es la causa que yo sea fusilado: por las malas compañías.

Querida hermana, te pido que ruegues a Dios por mí i le pidas que me conceda el perdon de mis culpas; que yo rogaré a Dios por tí en la otra vida, i si mi madre vive, procura saber de ella i de darle a saber mi desgracia para que sepa de mí.

Se despide tu desgraciado hermano.—*Cárlos Cubillos.*»

Pasamos, en seguida, a hablar con el reo *Víctor Alfaro*, el victimador de Freddi.

Nos dijo que era natural de Aconcagua i de cuarenta i dos años de edad. Que se encontraba en Valparaiso desde 1881, i que su profesion era el de cochero.

El dia en que cometió el delito que pronto lo ha de llevar al patíbulo, dijo que se encontraba algo ébrio desde la noche anterior.

Fué invitado por Cubillos a ir a cobrar una cantidad de dinero, i allí concertaron el crímen.

—Yo, agregó, no conocia a Freddi; el dia anterior me habia ocupado en conducir a individuos que iban a votar en las elecciones; i como ésto no me hubieran pagado, no habia podido reunir los seis pesos i solo tenia uno, me propuse efectuar lo que hice.

Llegamos a la panadería i cuando entró Freddi, Cubillos le pidió dinero para ir a beber, negándose aquél a dárselo.

Freddi tenia la costumbre de tratar mal a los trabajadores, habiendo sucedido que en repetidas ocasiones los habia maltratado.

En esta vez quiso hacer lo mismo i tomó un gran cuchillo. Entonces nosotros fuimos sobre él i lo desarmamos, sucediendo despues que entre los dos fué ultimado.

Manifestó estar arrepentido de lo que habia hecho, pero que no temia morir, espresando que, desde 1885, despues de haber estado en el hospital a consecuencia de una gravísima dolencia, ya no le importaba morir un dia antes o despues.

Dijo, ademas, que tenia parientes, pero que no sabia de ellos.

—No sé escribir,—agregó—i sobre todo, *a qué le voi a escribir a nadie. Soi solo yo mas bien, hago de cuenta que nadie tengo.*»

Una gran laguna

se ha formado en la calle de Carreras, entre Rengo i Lincoyan, con motivo de haberse acumulado las aguas lluvias en un bajo que allí existe.

Con el tráfico público el hoyo se ha ahondado hasta el estremo de hacer imposible el tráfico por allí de carretas i carretillas.

Ultimamente se ha roto allí mismo el cañon del agua potable, lo que ha contribuido a aumentar la hondura i estension de la laguna.

Bueno será remediar sin pérdida de tiempo este desperfecto.

Locomotoras para los ferrocarriles en construccion

El vapor frances «Ville de Belfort» que llegó el 15 del actual a Talcahuano procedente de Europa, desembarcó 7 locomotoras para los ferrocarriles en construccion.

Para la descarga se hizo uso de la grua del dique.

Juramento

Ante la I. Corte prestó antes de ayer el juramento de estilo el segundo fiscal señor Honorato Silva.

No podemos menos que aplaudir

el celo i actividad desplegados por el señor Prefecto de policía, con el objeto de averiguar i remediar los hechos denunciados por la prensa durante estos últimos tiempos.

Aun aquellos abusos mas insignificantes han sido reprimidos con enerjía digna de encomios.

Aunque el cumplimiento del deber es una obligacion de todo empleado, no dejaremos por eso de aplaudir los buenos actos de la policía así como tambien hemos sido de los primeros en reclamar sus obras i faltas al cumplimiento de sus obligaciones.

La viruela

Parece que esta epidemia que nos ha hecho una larga visita haciendo en nuestra poblacion numerosas víctimas, se estinguirá pronto del todo.

Durante los últimos dias solo han existido en el Lazareto cuatro o cinco variolosos, número sumamente reducido si se atiende a que ahora seis meses dicho establecimiento llegó a contar con mas de ciento treinta variolosos.

La influenza

Continúa, aunque los caracteres van siendo mas benignos.

Ojalá que pronto desaparezca, pues hartos estamos ya de enfermedades i muertes.

Club Hípico

Parece que ya están terminados los trabajos que se practicaban últimamente en la cancha.

Si el tiempo no lo impide, el Domingo próximo tendrán lugar las carreras de estreno cuyo programa dímos en nuestro número del Sábado.

Don Manuel Valenzuela Ortiz

Este distinguido caballero ha dejado de existir antes de ayer en Angol, despues de algun tiempo de dolorosa enfermedad.

El señor Valenzuela formó parte de la redaccion de varios diarios i periódicos tanto de Concepcion como de otros pueblos.

Como literato, varias de sus poesías fueron premiadas en diferentes temas literarios, a la par que el resto de sus numerosas composiciones fueron siempre aplaudidas por su correccion i mérito literario.

La revolucion peruana

parece que ha tocado su término.

Ultimamente, despues de una sangrienta batalla, en las calles de Lima se ha celebrado un tratado entre el jeneral Cáceres i don Nicolas Piérola.

Las cláusulas de dicho tratado la encontrarán nuestros lectores en los telegramas de Santiago.

Ojalá que la revolucion termine sin que sea las tres veces coronada ciudad de los Reyes, teatro nuevamente de escenas horripilantes i sangrientas.

Lazareto

Ayer no hubo movimiento de variolosos en este establecimiento, quedando para el dia de hoi una existencia de seis atacados.

Hechos de policía

Durante las últimas 24 horas fué conducido al cuartel de policía el siguiente número de reos:

2 por ebriedad i dormir en la calle.

1 por id i molestar a terceros.

Vacunados

4 fueron las personas vacunadas ayer en el cuartel de policía.

Se ha designado

al médico cirujano, don Ambrosio Muniaga, para que en Talcahuano preste sus servicios a la batería del rejimiento de artillería de costa i demas individuos del ejército de guarnicion en ese puerto, miéntras el cirujano del citado rejimiento permanece agregado a la plana mayor en Valparaiso.

El designado tendrá como remuneracion de sus servicios, la suma de cincuenta pesos mensuales, segun lo indicado por el decreto número 181 de 16 de Febrero del Ministerio respectivo.

Decretos de pagos

Los siguientes pagos se espidieron ayer por la Alcaldía:

A don Rafael B. Lopez, Editor de *El País*, la suma de 121 pesos 45 centavos, por saldo del valor de una cuenta por publicaciones municipales.

A los señores Simpson i Ca., la suma de 63 pesos, por valor de útiles que han suministrado a la Inspeccion de Policía.

Línea i nivel

Con fecha de ayer se ha dispuesto por la Alcaldía que el Director de Obras Municipales pase a dar la línea i nivel correspondiente a doña Clara Luz Vera, para que pueda edificar en un sitio de su propiedad situado en la calle de Cruz de esta ciudad, entre las de Aníbal Pinto i Colo-Colo.

Los nuevos pesos fuertes

Ayer tuvimos oportunidad de ver uno de éstos, los cuales, como se sabe, tienen un peso de veinte gramos i treinta i cinco milímetros de diámetro.

En el anverso de esta moneda, figura sobre la cumbre de un cerro un cóndor con alas desplegadas, en actitud de tomar vuelo, i rodeado de esta sencilla inscripcion: *República de Chile*. En el reverso la inscripcion:

UN
PESO
1895

está circundada por dos ramos de laurel entrelazados al pié con un combo i una hoz, símbolos de la Minería i la Agricultura.

Se cree probable que en la semana entrante tendremos ya en esta ciudad una buena cantidad de pesos fuertes para comprarlos por billetes.

Ojalá que lleguen cuanto ántes.

Lista de abogados

Para proveer el cargo de juez del segundo juzgado de letras de esta ciudad, vacante por promocion del señor Manuel Honorato Silva que lo servia, la I. Corte de Apelaciones ha recomendado a los abogados cuyos nombres van a continuacion:

Blait Anselmo
Bustos Francisco S.
Costa Pruneda David
Cruz Luis David
Dueñas G. Ricardo
Escala N. Moises
Escobar G. Alejandro
García R. Próspero
Iturra Estévan S.
Mac Kai Juan Guillermo
Navarro O. Ramon
Risopatron Víctor
Soto Salas Gregorio
Witaker Diego
Wormald Cárlos.

Encomiendas sobrantes

Marzo 21.—Abelardo Solar, Rosario Laing, Lucrecia B. de Gomez, P. R. Vega, J. Francisco Ruiz, Alfredo Zelazar, Narciso Marquez Dominguez, Tobías Falgarete, Alfredo Nagel, César Damjú.

Los viajes

I LA EDUCACION MODERNA

EL ENCANTO DE LOS VIAJES

Armas para la lucha por la vida

Cómo i cuándo se debe viajar

EL CONOCIMIENTO DE LOS IDIOMAS

(Conferencia del profesor Thoulet en la reapertura de las facultades de Nancy).

....

Hablemos de los viajes.

He vivido bajo diferentes climas; no he realizado mis viajes sin el habitual cortejo de incomodidades, penurias i preocupaciones; sin embargo, les conservo un reconocimiento eterno.

Como a la golondrina de La Fontaine, me han enseñado mucho i sus lecciones, verdaderas lecciones de cosas i de hechos, han dejado en mi memoria algo así como un perfume esquisito, ahora, sobre todo, que el tiempo, trayendo consigo sus endulzamientos, ha atenuado los recuerdos penosos hasta borrar su huella casi por completo.

Balzac escribió al frente de una de sus novelas, la siguiente dedicatoria: «A la poesía del viaje, el viajero agradecido». Si yo tuviera que dedicar este discurso, lo dedicaria no solamente a la poesía del viaje, sino tambien a su utilidad, a su necesidad indispensable, al papel capital que debe representar en la educacion moderna.

Los viajes nos enseñan a abrir los ojos del cuerpo i los del espíritu; nos brindan por el azar de las circunstancias, mil enseñanzas de provecho inmediato i una esperiencia cuyos beneficios apreciamos en todo el resto de nuestra vida. Descubriéndonos la verdad, desnuda i aun brutal, nos muestra como se la distingue del error, nos hacen prudentes, benévolos i tolerantes, es decir, justos. Todos hallan en ellos su compensacion, i no son los ménos favorecidos los poetas i los artistas.

¡Qué puede ofrecer mayor atractivo que un viaje? El mismo ferrocarril, al cual por moda se recriminó largo tiempo, proporciona verdaderos goces, cuando, bien entendido, se abandonan esas preocupaciones que desgraciadamente llevamos con nosotros. Es un encanto el espectáculo que durante horas se estiende a nuestras miradas, la sucesion de cuadros incesantemente renovados que desaparecen mucho ántes de haber fatigado la atencion.

La rapidez de la marcha, multiplicando los ejemplos, aun sin salir de los límites de su país, deja ver las mas delicadas transiciones, matices jeográficos, jeolójicos, arquitectónicos i, por consiguiente, costumbres.

¡Hablaré como Toppfer, de esas escursiones en zig zag a pié, maleta al hombro i baston en mano! Son económicas—gran virtud—i nada peligrosas i ofrecen todo el agrado de lo imprevisto, poseyendo, ademas, la ventaja de detenerse a voluntad cuando el cansancio o el tedio comienzan a hacerse sentir;—todo consiste en ir hasta la próxima estacion de ferrocarril, que nunca está demasiado léjos.

En los viajes en paises salvajes, una vez en marcha, hai que llegar a toda costa.

Yo tuve la felicidad de hacer uno, i hoi nada me es mas dulce que reconstituirlo con el pensamiento, con la palabra, aunque no con la accion, que es oficio de jóvenes.

Nada alcanza a espresar el encanto que se esperimenta viendo lo que nadie ha visto, contemplando la tierra tal como ella es, abandonada a sí misma desde la eternidad, confundirse con el mundo, cesar de ser un hombre para ser la naturaleza.

Se entra en un inmenso reposo, se siente el alivio del pesado fardo de inquietudes i responsabilidades, se goza un instante de inefable placer de dejar de ser uno mismo, se abandona uno como materia inerte al poderoso movimiento de todas las cosas, i sin embargo se siente cosa pensante.

Se produce un desdoblamiento del yo, i cada una de las partes del ser esperimenta en un grado supremo los goces que es susceptible de gozar; se actúa i uno se mira actuar, se piensa i se escucha pensar.

Tengo entre mis recuerdos, bien lejanos ya, ciertas escursiones a traves de la selva virjen, durante las cuales he sentido tales embriagueces que mi cuerpo, probado ya por un largo ejercicio, hízose casi indiferente a los sufrimientos considerables, como la fatiga, el hambre, el calor, el frio, una humedad constante.

Todo se olvidaba i no sentia mas que una deliciosa pesadez.

Me ha sido dado algunas veces, en los pantanos boscosos del norte de los Estados Unidos, despues de una penosa jornada, salir del campamento i a las últimas claridades del dia moribundo, hundido entre las yerbas, cerca de algun lago desconocido, asistir a escenas de un esplendor inaudito.

El sol poniente teñia el cielo de resplandores purpurinos; caia detras de los árboles de un bosque espeso cuyo tinte, esfumándose lentamente, se destacaba sobre el hondo azul pálido de la atmósfera, miéntras las ramas pequeñas de las copas de los pinos, aparecian de una estraordinaria nitidez.

Grandes sombras rosadas, luego violáceas i por fin densas, se estendian sobre el lago, i sus márjenes se quejaban dulcemente al contacto de las tranquilas ondulaciones de las aguas rizadas por el viento de la tarde.

La naturaleza se adormecia en medio del silencio, los pájaros cruzaban rápidamente el espacio i de cuando en cuando una ave jigantesca posaba su vuelo en la orilla del lago, saciaba la sed i tendia de nuevo las alas en direccion al bosque, para refujiarse en la nocturna guarida.

Penetrado de aquella armonía, contemplaba conmovido aquel espectáculo que ningun ojo humano habia contemplado ántes, i noté que jamas me habia sentido mas cerca de Dios que en aquellos momentos.

La vida salvaje parece dura al principio, pero cuando el cuerpo se ha acostumbrado a ella, es aun mas duro abandonarla que comenzarla.

Buscar la poesía, hallarla i sentirla, no es el fin único que debe proponerse la humanidad. Así pudo ser en los tiempos antiguos, cuando las condiciones de la existencia eran simples, o en los tiempos actuales entre poblaciones atrasadas, de necesidades restrinjidas.

El hombre que pertenece a una raza civilizada, es lo que lo han hecho sus antepasados, el medio que lo rodea, todo lo que ha heredado de los que le han precedido i lo que tiene el deber de legar a sus descendientes.

Arrebatado en una especie de torbellino, rodeado de rivales, perece o vence, i el premio de la victoria no es para él gloria vana, sino el simple derecho de vivir, puesto que el vencido queda eliminado sin piedad.

Necesita, pues, armarse, i para prepararse al combate, nada le dará mas poder ni mas fuerza, nada le proporcionará mayores probabilidades de éxito que el viaje. Viajar le es mas que útil, le es indispensable.

En la ecuacion que liga de una manera vigorosa la cadena de los acontecimientos de la historia, los coeficientes tiempo i espacio, antes tan poderosos, están hoi casi suprimidos.

A traves de las tierras i de los mares, cruza el hombre rápida i cómodamente; por el hilo telegráfico vuela la palabra de uno a otro estremo del globo. Ríos, montañas, desiertos, todos los obstáculos son suprimidos.

La ciencia ha puesto en las manos del hombre fuerzas de tal manera espantables por su poder i su precision, que la lucha brutal, la guerra sangrienta se hace materialmente imposible.

Si dos razas quisieran apelar a la suerte de las armas, el resultado seria fatal: habria dos vencidos, dos aniquilados, los dos combatientes, i un vencedor, la nacion que se hubiera cruzado de brazos. ¡Maldicion sobre quien libre la última guerra!

Lo que caracteriza nuestra época, lo que hace de los años actuales una fecha eternamente memorable, es la supresion de la guerra sangrienta, muerta por la ciencia.

Todas las cuestiones se internacionalizan, palabra tan nueva que era desconocida no hace cincuenta años. Lo que antes interesaba aisladamente a una nacion, importa hoi a la humanidad entera.

Los problemas políticos no son mas que juegos de niños ante los problemas sociales i económicos cuya solucion se prepara i se impone.

El siglo XX, que empezará mañana, no será, seguramente, una era de paz, la vuelta a la edad de oro de los poetas, los únicos que pueden permitirse soñar i viajar en el dulce pais de utopía. No por haber cambiado de forma será el combate menos ardiente ni menos feroz, pero será silencioso.

En la naturaleza inanimada, cuando el mar roe los continentes i destruye las costas; cuando la tierra sube sobre las aguas i crea un nuevo suelo firme; cuando una planta menos resistente es ahogada por una planta mas apta; cuando el viento i la lluvia carcómen las rocas; cuando las montañas se transforman en llanuras i las llanuras en montañas, la obra se cumple sin estrépito. El débil desaparece i la vida eterna sigue su camino.

Entre los pueblos, ninguno habrá que pueda sustraerse a la universal lucha agrícola, industrial i comercial que tendrá por teatro la superficie del globo, ni podrá haber resistencia ni por la guerra ni por el aislamiento.

Quienquiera que fuere, hombre o nacion, inferior a sus concurrentes, es decir, a todos los otros hombres i a todas las otras naciones, será infaliblemente aniquilado.

En las solemnes circunstancias que atraviesa el mundo, decir la verdad o lo que se cree ser la verdad, es un imperioso deber; ocultarla o simplemente atenuarla, es una cobardía, es un crímen.

Miéntras que este fenómeno de jeneralizacion se manifiesta, se asiste a otro fenómeno conexo que no sera imposible esplicar, especie de reaccion del espíritu antiguo contra el espíritu nuevo, quizá tambien terror instintivo de los sucesos que se aproximan. Es el desenvolvimiento de un particularismo desenfrenado; como si ántes de borrar la transicion entre el individuo i la humanidad, ántes de llegar a la condicion de ventaja máxima de la masa total basada sobre la ventaja individual, esto es, sobre el egoismo bien entendido, se quisiera suprimir toda relacion de nacion a nacion.

Las barreras que separan a los pueblos son al mismo tiempo, i a veces por las mismas manos inconscientes de su obra, derrumbadas i de nuevo levantadas. Las rivalidades se traducen por odios de raza, por una particularizacion, llevada hasta la afectacion, de las costumbres, por la afirmacion del lenguaje especial del mas insignificante rincon de tierra. Cada pueblo pretende no hablar, ostensiblemente, sino su lengua materna. Aunque transitorio, este estado existe i es fuerza contar con él.

Si la consideracion de la marcha de la humanidad i de la sucesion de los acontecimientos—no durante siglos, sino durante el curso de los pocos años que comprenden nuestra jeneracion i la que le ha precedido inmediatamente—indica por una lei fatal los sucesos que van a cumplirse ante los ojos de nuestros hijos, apresurémonos a prepararles para la ruda tarea que desde ahora les incumbe.

Puesto que la lucha debe ser jeneral e inexorable; puesto que cada cual está destinado a ser el concurrente de los demas, nuestra primera preocupacion debe ser habilitar a los que son carne de nuestra carne con armas por lo ménos iguales a las de sus adversarios.

Al armamento material de todos, sucede el armamento intelectual de todos. El porvenir no está reservado al brazo mas fuerte sino al alma mejor templada, a la intelijencia mas hábil, mas cultivada; en una palabra, al mas meritorio.

Ante todo, necesitamos conocer a nuestros adversarios, su fuerza o su debilidad, i como no han de venir a mostrárnoslos, vamos a verlos en su propia casa. De aquí la necesidad de viajar.

Para aprovechar un viaje, el viajero deberá despojarse momentáneamente de su personalidad i, por penoso que sea el sacrificio, mezclarse íntimamente con el pueblo visitado.

Todo es relativo i depende de las circunstancias ambientes. Una raza es un conjunto complejo difícil de descifrar, aun viviendo en medio de ella; todo tiene allí su razon de ser i hace parte de un todo de causas i de efectos que son causa a su vez. Esta anatomía social no es fácil sino para los soñadores prontos para juzgar, que no sospechan que el clima, el suelo, es decir, la meteorolojía, la jeografía, la jeolojía, la historia, el presente i el pasado, son funciones de aquel grave problema.

Cuando el conocimiento sea completo, cuando se haya adquirido esperiencia a duro precio i haya penetrado por los ojos, por la razon i por el espíritu, por el alma entera, solamente entónces se podrá juzgar i apreciar, aprobar o censurar, distinguir lo que debe adoptarse de lo que debe ser rechazado.

La decision moderada i reflexiva será respetable i sobre todo útil, porque el juicio formulado sobre una raza es la nocion precisa de su verdadero valor, del peso i del temple de sus armas, de los puntos resistentes o débiles de su coraza.

La mejor manera de viajar—iba a decir la única—consiste en viajar jóven, a la edad en que las costumbres, no siendo inveteradas, son susceptibles de modificarlas; i en que, sin embargo, estamos dotados de una madurez suficiente para que nuestros sentimientos i nuestras facultades se hallen en la plenitud de su desarrollo. La ancianidad es rebelde al cambio que le impone la fatiga i mui amenudo las sujestiones de la razon ceden en ella al cansancio del cuerpo. ¡Qué le importa, ademas, el porvenir que no posee!

Conviene viajar pobre, porque la necesidad de ganarse el pan, salva de las vacilaciones harto comprensibles del principio i obliga a echarse a la pelea. Los hoteles, las calles i las casas que ven los ricos, son iguales en todas partes: las lijeras diferencias que presentan en diversas comarcas, interesan mas al artista que al pensador.

Juventud i pobreza son los preciosos viáticos de las razas que cubren la tierra con sus emigrantes, suizos, italianos, irlandeses, ingleses, alemanes, escandinavos. La espatriacion tiene por inmediata consecuencia, dentro, una natalidad mayor, i fuera, la creacion de una influencia, de una simpatía nacida de un comercio mútuo, que son otras tantas fuerzas para la madre patria.

El emigrante, bajo un cielo apartado, permanece fiel al pais que ha dejado sin esperanza de volverlo a ver, i continúa amando todo lo que amó ántes.

Los productos de la industria de la metrópoli, que en su eterno destierro le recuerdan el suelo natal, son sus preferidos, se los procura i el beneficio es para sus compatriotas.

El emigrante es tan útil a la raza como el que permanece en el pais. La emigracion eterna definitiva, sin esperanza de regreso, es el secreto del poderío ingles i del poderío aleman. Yo lo he visto en circunstancias dolorosas.

Otra condicion es la de saber la lengua del pais visitado. El que habite un pais cuyo idioma ignore, no lo conocerá jamás, aunque permanezca en él la vida entera.

Un hombre de ciencia, un industrial, un comerciante, un marino que no sepa mas idiomas que el propio, cualquiera que sean sus méritos, está condenado a asistir, sin participacion, al gran movimiento de progreso que arrebata los espíritus.

He tratado de demostrar que independientemente de los encantos que poseen, los viajes son indispensables.

En nuestra época, cuando la fuerza intelectual reemplaza la fuerza bruta, el conocimiento de las lenguas—cada una de las cuales, segun la frase de Cárlos V., es una intelijencia mas agregada a la que ya poseemos—debe ser la base fundamental de la educacion.

....

El lúgubre *vae victis* es una lei fatal, i hai una lei de justicia cuando la derrota es el resultado de la ignorancia, de la indiferencia o de la pusilanimidad.

El soldado antiguo merecia ser vencido si, advertido del peligro, olvidaba ceñir sus armas ántes de la batalla.

La serenata

«All' argentato lume della luna
E il profumo de' fior più vivo e acuto»

cantaba la serenata debajo del balcon.

En Prati, lo llamaban al balcon «el te[illegible]» porque tenia la forma de arco, a modo de capilla.

Estaba lleno de flores de la estacion: claveles de todas clases, desde el mas pálido amarillo con listas grises hasta el blanco de armiño i desde el anaranjado tornasol hasta el rojo de fuego: pensamientos, de pequeñas fisonomías espresivas, bondadosas o crueles; convólvulos que se erguian amorosamente, abriendo los cálices azulados, iluminados en el fondo como por un candor místico; violetas dobles, de perfume de almendras, jacintos en sus urnas rosadas i duraderas, rosas pálidas, de una palidez sentimental i poética...

Oh, ch'io vi veda, incantatrice bruna,
Oh, che almeno vi giunga il mio saluto!

continuaba melancólicamente la serenata.

La señora se habia apoyado muellemente en la balaustrada de la terraza.

Estaba vestida de blanco. Su cuerpo jentil se delineaba como una vision arjentada, sobre el fondo obscuro de las plantas, a la claridad lunar.

Su lindo rostro i su vestido, formaban una sola aureola diáfana, espectral, ideal.

En torno reinaba alto el silencio. Lejos, las filas de los faroles de gas, a lo largo del Tiber, que pasando allá bajo no se veía, reverberaban amarillentas en la semiobscuridad, como un rosario de granos de oro.

Un apagado redoble de ruedas en las calles adyacentes se oia de vez en cuando en el nocturno misterio.

Un tenedor o un cuchillo chocaba nerviosamente contra una copa en una fonda vecina: algun obrero que tenia prisa, pensando en levantarse temprano a la mañana siguiente.

«Io non so chi vicino ora vi sieda
Sottovoce parlandovi d'amore:
Incantatrice bruna, oh, ch'io vi veda
Affacciarvi al balcon sì come un fiore.»

—Qué feos versos!—dijo ella sonriendo. Pero qué bellos parecen en esta noche serena!—agregó despues. Los amigos que la rodeaban, fumando o bebiendo grandes vasos de cerveza, discutian sobre una cuestion política del dia i no pusieron poca atencion en el canto. Un hombre solo lo atendia: el marido.

—¡Es por tí que ese trovador se desgañita?—preguntó deteniéndose un instante junto a su señora.

—Qué se yo... puede ser—respondió ella con un leve temblor en la voz.

—Se arrepentirá, si insiste, ese individuo despreciable—dijo sériamente el marido, sin que le oyeran sus huéspedes.

La señora, entre una i otra palabra que dirijia a todos, por disimulo i cortesía, volvia a pensar en la curiosa aventura que le habia ocurrido ese mismo dia.

—

Volvia a su casa a pié, a mediodía, con un calor sofocante. El sol inundaba las calles; del empedrado ardiente parecian brotar llamas.

Sobre el puente transitaban carros que hacian temblar el piso de madera con un rumor sordo de trueno en lontananza; pasaban lavanderas con una cesta sobre la cabeza, carreteros que azuzaban sus bestias con gritos roncos i chasquidos de látigo; vendedores ambulantes de leche cuajada; verduleros con paquetes de achicoria i mazos de ensalada; algun carruaje aparecia a un lado del puente i desaparecia del otro lentamente, con el caballo cansado que arrastraba las herraduras, pisando irregularmente, gacha la cabeza, melancólico, con el presentimiento del matadero próximo.

Iba atravesando ájilmente esa zona de fuego, teniendo inclinado el parasol de seda claro con pequeñas flores *pompadour* i arrimado a la cara el abanico de gasa montado sobre palo de sándalo que emanaba su perfume oriental.

Respiraba llamas; no veia el momento de entrar en su bella casa marmórea, fresca como una iglesia, donde se mudaría el traje que la apretaba, por un vestido suelto de crespon de china, sacre lijero, flexible.

Una vez allí, tomaria una bebida helada, ofrecida poco menos que de rodillas por aquel esposo que adoraba; se arrojaria sobre un divan bajo i cómodo de brocato con dibujos de pájaros i ramos de flores exóticas, i allí le anunciarian que la comida estaba en la mesa, miéntras ella fantaseaba entre dormida i despierta deliciosa e inconscientemente.....

De pronto, una voz mui cerca de ella, detras del abanico i la sombrilla abiertos suplicó:

—¡Me atreveré a decirle una palabra, una sola!

Ella supuso que fuera un infeliz muerto de sed, bajo aquel calor tropical, i rápidamente sacó la cartera para socorrerlo. Pero la voz insistió presurosa:

—Nó, nó, yo pido la limosna de una mirada piadosa i, si pudiese esperarlo, de una sonrisa; no quiero mas.

Ella se detuvo de súbito, contemplando maravillada al que la formulaba tales palabras. Era un jóven oficial bronceado por el sol; un perro negro i luciente como el raso, con un collar de plata de doble cadena, lo seguia.

El volvió a insistir con voz entrecortada:

—Le he dicho, señora, que sólo pido una limosna.....¡Sería V. tan cruel que me la negara.

Ella, continuando su marcha, respondió:

—La limosna es a menudo mal hecha cuando se ignora a quién se hace....

I él de nuevo replicó:

—Por el contrario, es bien hecha siempre, aun cuando se dé al diablo... si la intencion es buena.

Bajo el sol ardiente ella continuaba su camino, con la sombrilla clara casi apoyada sobre el sombrero de plumas, con el abanico de sándalo junto al rostro.

—I yo soi un pobre, un pobre diablo.....Dígame V., señora, una palabra, una sola, i el cielo.....

Ella hizo un movimiento de supremo fastidio.

Santo Dios! no bastaba acaso la hora abrasadora, el cansancio de un dia entero, el camino que todavía tenia que hacer, para que tuviese tambien que soportar a aquel hombre!

—En fin, ¿qué es lo que quiere Ud. de mí para dejarme en paz?

—Conocerla.

—Con una señora no se traba amistad así, en media calle.

—¿I por quién debo hacerme presentar a Ud?

—Por mi marido.

Estas tres últimas palabras fueron pronunciadas con un tono tan decidido, que no admitia otra esplicacion.

El desconocido hizo una profunda reverencia, como si se hubiera hallado frente a la reina en una recepcion de corte, jiró sobre sus talones i desapareció.

La señora siguió su camino, sin tener un pensamiento mas que ántes, i llegó a su casa, donde echó los brazos al cuello de su esposo.

—

—¡A quién has visto!—le preguntó éste, miéntras ella se desnudaba, lavándose i volviéndose a peinar con infinita coquetería.

Destapó luego un frasquito de verbena i se esparció algunas gotas en el cabello.

Contestó:

—A nadie; o al ménos a nadie que valga la pena de mencionar.

Entre tanto charló de varias personas: diputados, periodistas, mujeres de mundo; pero calló el encuentro con el desconocido, miéntras la figura de aquél se destacaba en su memoria sobre todas las demas.

Le parecia tenerlo siempre a su lado con el perro negro i aquella especie de armonía del tin-tin acompasado de las espuelas i del sable. ¡Por qué la habia seguido! ¡Por qué la habia hablado! ¡Qué es lo que habia podido adivinar en ella, cubierta i velada como una mujer turca? Son curiosos ciertos hombres!

Basta que el conjunto de una mujer que pasa tenga—¡cómo diré!—la línea, i hélos ahí olvidados de todo, deberes, ocupaciones, citas, para ir tras de una forma desconocida, que aparece i desaparece en su vida un solo instante.

—¡Sirve para distraerse!—dicen algunos. ¡Se ensaya!—declaran otros mas sinceros todavía. El hecho es que los pequeños romances así se suceden solo Dios cuántos miles de veces cada dia, romances casi siempre de un capítulo uno: el de la caminata inútil.

Solo una volta io v'ho veduta chiara
Visione passarmi innanzi agli occhi...

continuaba muellemente la serenata a frases largas, a notas tenidas.

La brisa nocturna hacia mover las plantas, robando a los cálices abiertos perfumes sutilísimos. Las estrellas, en el cielo profundo, ora fijas, ora trémulas, resplandecian.

—¿Quiere decir que dentro de pocos dias parte la señora marquesa?—le preguntó uno de los invitados a la dueña de casa, que se le habia sentado cerca con su acostumbrada afabilidad de dama de mundo, que trata con igual cortesía a todos sus huéspedes.

—Sí, pero no sabemos todavía seguramente dónde iremos—contestó ella.—Quizás a Saint Moritz, quizás a Sorrento.

—Son dos parajes igualmente encantadores en su diversidad—observó el interlocutor.

«Ma siete tanto bella e tanto cara,
Madonna mia, che ho piegato i ginocchi.»

—Dime, díjole el marido a la señora, plantándosele en frente, con las manos en los bolsillos, entre burlon i provocativo—¡has visto hoi a algun amo parársete delante!

Ella alzó hácia él sus ojos espresivos i tranquilos, un tanto soberbios, poniéndose de improviso mui pálida.

—No comprendo, murmuró con una media sonrisa.

—Ah! ahora comprendo yo, esclamó el marido, este desgraciado tiene hambre! i acercándose a la balaustrada, se sacó de los bolsillos un puñado de monedas de cobre i las arrojó con violencia sobre la cabeza del cantor de la serenata.

—Para tí, holgazan! Vete a romper los tímpanos a otra parte!—le gritó.

La granizada de cobres cayó ruidosamente sobre la vereda, rodando en varias direcciones.

Las personas reunidas sobre la terraza se miraron atónitas: la señora estaba lívida. El cantante desapareció corriendo.

—Al fin, he hallado modo de poner término al lamento!—dijo con ostensible buen humor el marques.

—

Pocos minutos despues se oia repiquetear con fuerza la campanilla de la escalera; i un criado anunciaba que el teniente Maranzani deseaba hablar con el dueño de casa.

—Hágalo entrar en mi estudio—ordenó el marques.

La esposa, jadeante, sin que una gota de sangre le circulase en las venas, se apoyó al balcon.

De los amigos, algunos adivinaban, otros no comprendian nada.

En esto, miéntras el teniente observaba la sala donde lo habian introducido, el marques apareció i miró un instante al jovencito.

Era alto, rubio, con espesos bigotes en punta i el torax ámplio.

Llevaba un traje oscuro de saco corto: la moda preferia la de los militares cuando visten de particular. Tenia todavía la guitarra en la mano, i la hacia chocar nerviosamente contra las piernas.

—¿Qué desea usted de mí?—preguntó el dueño de casa al desconocido.

—¿Es usted el que se ha permitido insultarme?

—Precisamente.

¡Crac! La guitarra se hizo pedazos sobre la cabeza del marques, el cual con un puntapié empujó a su adversario fuera del estudio.

Acudieron los sirvientes i los invitados, que habian escuchado un estrépito insólito; acudió la señora, mas muerta que viva.

El teniente i el marques cambiaron sus respectivas tarjetas de visita, prometiéndose, ajustes, verse al dia siguiente, miéntras la señora, con aquel soplo de fuerza que aun le quedaba para formular un pensamiento, pensaba

—I todo esto para hacerse presentar por mi marido.... despues del duelo.

CONDESA LARA.

Las barras de plata

NEGOCIADAS POR BALMACEDA

La República de Chile contra la compañía de vapores de la Mala Real

Traducimos del *Financial News* de Lóndres del 30 de enero último:

«Se trataba en esta instancia de una peticion, interpuesta en representacion del demandante, para alterar la apreciacion hecha por el contador mayor (chief clerk) en cuanto a la cantidad que el referido demandante debe pagar al Banco de Lóndres i del Rio de la Plata por via de indemnizacion.

La República de Chile depositó en el Banco de Lóndres i del Rio de la Plata (Limitado) cierta cantidad de plata que, segun convenio, debia venderse por el Banco en Lóndres para cubrir letras jiradas por el Gobierno sobre la oficina del Banco en Buenos Aires, durante una insurreccion.

Habiendo triunfado la revolucion, hubo un cambio de Gobierno, i este nuevo Gobierno obtuvo en este pais una resolucion judicial provisoria para que se suspendieran las negociaciones relativas a aquella plata, sobre la base de que el Gobierno anterior la tenia destinada a un propósito especificado i no tenia derecho para desprenderse de ella sino para llenar aquel propósito.

Pero una de las condiciones bajo las cuales obtuvo el mencionado Gobierno aquella resolucion, fué la de que tomaria a su cargo el pagar al Banco cualquier perjuicio que éste pudiese sufrir, si perdia el juicio.

En la accion judicial entablada sobre el particular, se resolvió que el acto del Gobierno anterior ligaba al nuevo, la órden de suspension fué anulada, i los antecedentes pasados al contador mayor para que estableciese qué perjuicios habia sufrido el Banco.

El contador mayor habia fijado la cantidad por la cual se habria vendido la plata en la época de la sentencia de suspension del negocio, i acordado al Banco del Rio de la Plata un 7% de interes sobre aquella suma.

El demandante alegaba ahora que si el Banco tenia derecho de cobrar algun interes ese interes no podia pasar de 4%; i el Banco sostenia la resolucion del contador mayor fundado en que el 7% era la tasa mínima de interes que el Banco habria obtenido por la negociacion de la plata en Buenos Aires.

Alegaron por la República de Chile los señores Carson Q. C. i Mithod, i el señor Swinfen Eade, Q. C. por el Banco del Rio de la Plata.

El honorable juez North, dictando sentencia, dijo que el contador mayor habia juzgado que en agosto de 1891 se debia por el Gobierno al Banco 120,000 libras esterlinas.

La plata vendida ascendia mas o ménos a 83,000 libras esterlinas, de modo que en números redondos debia al Banco 37,000 libras esterlinas, suma sobre la cual el contador mayor habia acordado a éste el 7%, desde setiembre de 1891, que era el término medio de la fecha en que, segun acuerdo, la venta de la plata pudo efectuarse.

En su opinion esta tasa de interes no era propiamente la que debia haberse acordado. El Banco que sufrió por la resolucion de suspension fué el Banco de este pais, i por consiguiente, no debió tomarse en cuenta la tasa de intereses en el esterior; la tasa equitativa de intereses que habia que acordar era, pues, la comercial corriente aquí, a saber, 5%.

Su señoría alteró en este sentido la resolucion del contador mayor, i estableció otros puntos de menor importancia sujeridos por la demanda»

El Insecto

Forma en prosa.

Soñé que estábamos veinte personas en un cuarto mui grande i con las ventanas abiertas.

Entre nosotros habia mujeres, niños viejos. Hablábamos todos de un asunto mui vulgar, gritando i armando confusa algarabía.

De repente penetró en la habitacion, produciendo un ágrio chirrido, un insecto alado de unas dos pulgadas de largo. Revoloteó algun tiempo i se posó en la pared.

El avechucho se parecia a una mosca i tambien a una avispa; tenia el coselete de un rojo sucio; del mismo color las alas planas i duras, las patas mui velludas i separadas i la cabeza gruesa i angulosa, eran de un tono encendido como de sangre.

El bicho movia la cabeza sin parar de arriba abajo i de derecha a izquierda, de repente se despegaba de la pared, revoloteaba con estridente ruido, i vuelta a la pared i vuelta a sacudir la cabeza con repulsiva torpeza.

A todos nos causaba asco, miedo i terror; todos cuchicheábamos su fea traza i todos gritábamos «echarlo fuera.» Todos sacudian el pañuelo, pero a distancia respetuosa, porque nadie se atrevia a proximarse; i cuando el horrible moscardon alzaba el vuelo, todos sin querer retrocedian.

Solo uno de nosotros, un jóven pálido, nos miraba con sorpresa, se encojia de hombros i sonreia. Érale imposible darse cuenta de lo que pasaba ni esplicarse nuestra ajitacion.

Solo él no veia al insecto ni oia el pavoroso estridor de sus alas.

De repente el horrible mosca don clava en él los ojos todos ojos....se despega del muro i posándose sobre la cabeza del jóven, la pica en la frente entre ambas cejas.... El jóven lanza un débil ai! i cae exánime.

El feo avechucho salió volando i entónces comprendimos quién era.

Era la muerte.

IVAN TURGUENEFF.

25

La «Emulsion de Scott» es una composicion agradable de aceite de bacalao con hipofosfitos de cal i de sosa. Cura la tísis, escrófula, raquitismo, anemia, debilidad jeneral, i es especialmente beneficiosa para los niños que de débiles i enfermizos, se tornan fuertes i rosados.

Curicó, Chile, Marzo 19 de 1894.

El facultativo que suscribe, certifica haber usado la «Emulsion de Scott», obteniendo siempre resultados completamente inesperados en los casos de escrofulosis i en la tuberculosis pulmonar.

Dr. Bravo.

AVISOS DEL DIA

Importante Remate

EXISTENCIAS

TIENDA SURTIDA

"La Cruz del Sur"

QUIEBRA

Teodoro Saelzer

HOI 22

A las 12 i media P. M.

Venderé por órden del síndico de esta quiebra, al detalle i al mejor postor, todas las existencias de la tienda surtida «La Cruz del Sur», Freire núm. 56.

HAI

Lienzos, tocuyos, espumillas, merinos, velo de monja, cachemiras, paño dama, franelas, jéneros escoceses, bayetillas, felpas de seda, alpacas, terciopelos, cholotas, sargas, céfiros, muselinas, sicilianas, satines, percalas, jéneros de seda, lana i algodon, nansúes, piqués, brillantinas, rasos, fulares, surahes, granadinas, casimires, paños, bordados, cotones, astrakanes, chalones, pañuelos, refajos, moleskin, mantos, colchas, gasas, tules, medias, cuellos, puños, sombreros, vestidos, gorras, pecheras, juegos de bolas de billar, camisetas, botones, una máquina jiratoria, corsées, blondas, hormas, guantes, carteras, hule, cadenas, quitasoles, alpacas, mesclillas, seda, perfumería, cintas, galones, huinchas, botones, cortineros chantilly, calzado, luz eléctrica, caja de fierro, mesones, rejas, escritorios, rifles, mamparas, vidrieras, estufas, una carretilla, lozas, i en una palabra, todos los artículos que pueden encontrarse en una tienda con una existencia de mas de $ 22,000.

Las mercaderías podrán verse en la tienda, Freire 56, desde el juéves 21 a la 1 P. M.

Tomas Rioseco C.
Martillero Comercial.

T P

LA BALOISE

COMPAÑIA SUIZA

DE

Seguros contra incendios

CAPITAL

Frs. 10.000,000

Ajentes jenerales

Hagnauer i Ca.

Club de Talcahuano

DE TIRO AL BLANCO

De órden del señor Presidente, se pone en conocimiento de los socios de esta institucion, que para el 7 de Abril próximo tendrá lugar el primer concurso ordinario del año.

Habrán rifles i municiones a disposicion de los miembros en la Tesorería del Club.

El rejistro para las inscripciones de los que deseen tomar en el curso, se hallan en el Club social de este puerto.

Marzo 21 de 1895.

T P **El Secretario.**

PAJA

DE

TRIGO

picada i enfardada, de primera calidad, puesta en carro, vende constantemente por grandes i pequeñas partidas i a precio módico.

Armando Goyeneche.

Traiguen, Marzo 11 de 1895.

O 9 21

HIDROTERAPIA

Curacion por el agua

ÚNICO AJENTE

DE LOS CÉLEBRES LIBROS POR EL

Rve. Padre Kneipp

MÉTODO DE HIDROTERAPIA

En castellano: Cómo habeis de vivir, El cuidado de los niños.

En ingles: My Water Cure.

En aleman: Meine Wasserkur. So sollt ihr leben, Mein Testament, Kinderpflege, Bien, Das neue Heilverfahren.

Kuhne, La nueva ciencia de curar en aleman, ingles i castellano.

Carlos Brandt.

Almacen de música, calle Comercio 73 a Concepcion, casilla 450

Ajencia jeneral del afamado periódico de modas

LA ESTACION

Últimas novedades musicales

Valses: Aurora $ 1, amor i pena $ 1 un dia de gloria $ 1.25, Carolina $ 1, jente alegre $ 1.25

Para canto: Gabriel $ 1, un recuerdo 80 centavos, Bella donna $ 1.25 no llores 80 centavos, cabana i mariposa $ 1.25, duo de la africana $ 1, polca Novelli 70 centavos.

Valses: Adios $ 1, Flores marchitas $ 1, en sueño seductor $ 1.25.

Cuadrillas brillantes de Julio Jobe 2.ª edicion $ 1.50. D

Socio Capitalista

Para engrandecer una cervecería i maltería se necesita un socio capitalista.

Dirijirse bajo A. Z. a esta imprenta D 11

Buenos

Hojalateros necesito. Se paga buen sueldo a operarios competentes.

Hojalatería Parisiense de G. Cuzanza, calle Ignacio Serrano 57 D 07 C 1 22

Comision Democrática

Cítase a los miembros de esta comision a una reunion que tendrá lugar el Domingo 24 a las dos P. M. calle Maipú núm. 101 A.

Federico Soto.
Presidente.

D 07

HOSPICIO

I CASA DE HUERFANOS

Hai a venta constantemente:

Tejidos de lana de todas clases.
Coronas i flores artificiales.
Pasteles, galletas i dulces variados.
El establecimiento se encarga de toda clase costuras, bordados i tejidos.
Se venden ladrillos. 1

SE ARRIENDA

Una casa esquina con diez i ocho piezas i un sitio de tres mil metros cuadrados a propósito para cualquier industria.

Situada calle Aníbal Pinto frente al Parque Municipal.

Para tratar Sombrerería Elegante de

T P 13 **P. Giraud**

Ofrecemos

en buque Maipo actualmente en Talcahuano, carbon de Westfalia i coke para fundiciones

D 10 **Mauricio Gleisner i Ca**

HUANO

de las Islas de Lápara, ofrecen en venta

D 4 19 **Duncan Fox i Ca.**

Jóven aleman,

comerciante, hace varios años en Chile, desea ocupacion.

Dirijirse a G. O., casilla 336. D

Wanted

an English nurse for three children. Two three and five year of age.

Calle Castellon núm. 26. D

Un molinero 1.º

para molinos de cilindro, necesita

Enrique S. Bunster.

Ocurran, Concepcion, esquina Talcahuano i O'Higgins o al Molino de Mulchen. D

GUILLERMO DAY
DENTISTA

San Martin 33 D 06

Gesuch ein junger

Mann für Comptoir.

Luis Boltmann i Ca

D 06

Casa

Una familia alemana desea arrendar una casa que sea en buen estado, de 8 piezas mas o ménos, que tenga patios i algo de jardin o huerto.

Prefiere la ubicacion entre calles del Comercio i Alameda, Colo-Colo i Angol.

Ofertas bajo E. C., casilla 305.

D

Se ofrece

un molinero estranjero competente para instalar i trasformar molinos a cilindros automáticos.

Ofertas, casilla 1130, Santiago D 12

EMPLEADO

Necesito estenditer con bastante práctica en trabajos de escritorio. Inútil presentarse sin buenos certificados de competencia i buena conducta.

D **Aníbal Suarez.**

Arriendo

la casa que ocupa el Hotel Aleman, esquina de la Plaza, en Penco.

Pablo Metzdorff,
Botica Alemana.

D 07

Se compran ladrillos

Para tratar, dirijirse por correo, bajo las iniciales

I. F. M.
Casilla núm. 265.

D 06

ALMACEN LOURDES

con un 25 por ciento de rebaja sobre sus precios corrientes, realiza desde hoi este almacen todas sus múltiples i variadas existencias en

Muebles, paqueteria, ferreteria i artículos de fantasía.

Se arrienda el espacioso local del almacen, compuesto de dos departamentos bajos i dos de altos.

ANÍBAL PINTO 84 A ESQUINA CARRERA

N. Zulaica C.

D 4 15

AUFRUF

AN DIE

Deutsche Colonie

Am 1. April begeht der Gründer des Deutschen Reichs, Seine Durchlaucht der Fürst von Bismarck, seinen 80ten Geburtstag, ein Fest, welches nicht nur in ganz Deutschland, sondern auf diesem ganzen Erdenrund zu Ehren des grössten Staatsmannes unseres Jahrhunderts gefeiert wird.

Jeder Deutsche weiss, was er dem ersten Kanzler des Reichs zu verdanken hat, und um diesen Gefühlen Ausdruck zu geben, wollen auch wir uns zu frohem Fest vereinen.

Der Vorstand der hiesigen deutschen Schule hat beschlossen den Kindern eine der Bedeutung des Tages entsprechende Feier zu veranstalten.

Die Unterzeichneten erlauben sich daher die Mitglieder der gesammten deutschen Colonie hierdurch aufzufordern, den ersten April zum Feiertag zu erheben, ihre Geschäfte zu schliessen und sich mit ihren Familien so zahlreich als möglich an dem Tage in der Quinta des Herrn Neiss in Puchacay verammeln su wollen.

Wolrad Schumacher. — J. B. Kramer.—P. Fonck.— Carl Stockmeyer.—Franz Renz.—Oscar Spoerer.—Cárlos Ludwig.—Aug. Eickenrodt. **D 3-31**

CUBAS

Vendo cuatro, capacidad para 120 arrobas cada una, en perfecto estado. Verlas i tratar, Maipú 185, bodega de **D. Romo.** D 2

En el fundo

«Las Heras» de don J. J. Manzano B. hai para vender: novillos i terneras para el año, tortas de 1 i 2 años, tres yeguas para cria, balling i trebol por carretadas.

Se reciben animales a talaje. Se necesita un hortelano. Se ruega dar noticias de un potron moloro marca M. H. que salió de este fundo el 3 de Diciembre del 94.

El Administrador, **T. Bestwick.**

D 06

Se arrienda

tres casas, dos en calle San Martin i una en calle Carrera.

Tratar, San Martin 72. D 06

Casita independiente

para matrimonio sin familia necesito.

Ofertas: Bajo **A. J. D.**, a esta imprenta.

D

Cal de piedra

Por lle a de un momento a otro, ofrece en venta a precios sin competencia i con gran rebaja durante la descarga.

D 05 **Julio Aninat.**

HUTH I Ca.

Acaban de recibir:

Arroz
Azul Ultramar
Almidon marca Gato lejítimo
Betun para zapatos
Coñac
Fósforos contra incendio
Hilo para coser sacos
Jabon ingles
Pimiento en grano
Pimenton primera clase
Papel estraza
Sardinas 175/180 gramos
Id 200/210 id
Té Mikado
Fierro galvanizado marca «Armadillo» de 6, 7 i 8 piés
Velas Gouda primera de 140 a 440 gramos

AL COMERCIO

Persona competente en contabilidad trabajos de oficina i despacho de Aduana se ofrece al COMERCIO esta ciudad o al abasto, para desempeñar cualquier ocupacion.

Referencias i garantías de primer orden.

Dirijir ofertas a esta imprenta, bajo siglas

X. X.

Molino Bio-Bio

CONCEPCION

Vende
harina flor de cilindros
Harinilla
Afrecho
Rebillo

C 15 **P. E. Royer**

Semillas de la nueva cosecha

de hortaliza, especialidad en legumbres de importacion.

de flores, surtido escojido. Variedades nuevas.

de árboles, un gran surtido.

De la casa Vilmorin Andrieux de París acaba de recibir

A la Villa de Concepcion

D 09 **Luis Mauger**

QUESO

[illegible]

El Almacen Anglo Lucre

[illegible]

C 1 28

Ocasion

Sitio central, situado en la calle Tucapel a media cuadra de la del Comercio se vende barato.

Dirijirse por correo a la casilla núm. 444 o en esta imprenta. D

Cemento Ciervo

Garantizamos que este cemento es uno de los mejores importados a Chile, habiendo ya dado amplias pruebas de su buena clase.

Duncan Fox i Ca.

D 3 22

AVISOS CLASIFICADOS

Instruccion

Mis clases de baile con acompañamiento de piano (e idiomas) principiarán desde el 1.º de Abril, tambien en casas particulares. *Profesor Meyer*, calle Tucapel núm. 43, entre Maipú i Carrera. C1 11

Profesiones

LUIS A. MUÑOZ—Cirujano dentista.—Especialidad en planchas, tapaduras i coronas de oro. Precios módicos. Aníbal Pinto núm. 9a. C1 12

FRANCISCO VERGARA—Dentista siete años. Titulado especialista en dentaduras i coronas de oro. Precios módicos. Comercio 24. C1 12

Compras i Ventas de inmuebles

SE VENDE barato una casa esquina con sitio, situada en la calle de Angol número 35 esquina Cruz; tiene agua potable, una casa regular i un gran sitio. Tratar en la misma casa. C1 07

Casas de Préstamos

LA CAMPANA—Se previene a las personas que tengan prendas empeñadas con plazos vencidos, o sea del número 21,000 al 25,016 inclusive, pasen a sus arreglos o a renovarlas de la fecha en ocho dias; de lo contrario se procederá a su venta en conformidad del artículo 12 del reglamento para casas de préstamos. Concepcion, Marzo 18 de 1895.—*Manuel Cuello i Ca.* C1 12

Compañías de Bomberos

2.ª COMPAÑIA DE BOMBEROS—«Concepcion»—*Huchos, Gauchos i Escalas*—De órden del Capitan, cito a la Compañía a ejercicio doctrinal para el domingo 24 del presente a las 7 A. M.—*El Secretario* C1

2.ª COMPAÑIA DE BOMBEROS—«Concepcion»—*Huchas, Ganchos i Escalas*—Cito a los voluntarios de la 2.ª Compañía, e invito a los demas a acompañar a la que para el viérnes 22 del presente, a las 8 i media P. M.—*Los Secretarios* C1

Artes, Comercio e Industria

SE realiza un mostrador, un armazon i una romana sistema «Howe»; tratar, tienda «La Primavera», Freire número 62—*Feller Hnos.* C1 5

Ocupaciones

SE OFRECEN: un cortador de zapatería, ya sea para tienda o fábrica, mayordomos, administradores de fundo, empleados para comercio, ya sea en almacen de abarrotes o de tiendas, id para bodegas de granos o de licores, con niños aprendices para comercio o oficinas. Tambien ofrece cocineras, sirvientes de mano, niñeras, amas, llaveras i mozos. Diríjanse en calle Freire 1 9.—*A. Alarcon P.* C1

PRECEPTOR, segun los nuevos métodos necesita la Sociedad de Instruccion Primaria para rejentar una escuela nocturna, otra nocturna de diez horas semanales. Sueldo ciento veinticinco pesos. Tiránicos demas antecedentes pueden presentarse hasta el 31 del corriente al secretario infrascrito. Concepcion, 15 de Marzo de 1895.—*Tancredo Rojas.* C1 08

Arrendamientos

DEPARTAMENTO de 3 piezas arriéndase. Calle Freire 123 C1 12

BUSCAMOS una casa con sitio en Talcahuano. Fundicion de Heydon i Heyer, Concepcion, casilla 67. C1

SE ARRIENDAN los altos de la casa calle de Maipú número 121 i piezas para piernes. Para tratar en la misma. C1 4-11

SE ARRIENDA casa central i cómoda calle O'Higgins núm. 28, lado derecho. Tratar con Francisco Baurach. C1 11

AVISOS REPETIDOS

ESCOPETAS

de

repeticion

para

CAZA

recibieron

W. R. Grace & Co.

Comercio 29. T P 12

Quiebra

de don T. Saelzer

Por resoluciones del primer Juzgado de Letras de este departamento, de fechas 12 i 19 del actual, han sido aceptadas las siguientes demandas reivindicatorias sobre mercaderías consignadas al fallido i cuyo valor, segun el inventario, es el que a continuacion se espresa:

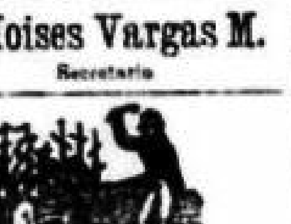
De don Cárlos Wesschaus por...	$ 1,089 00
De don Amadeo Celis por.......	697 50
De don Pedro Rosi por........	204 18

Se publica el presente aviso conforme a lo acordado en esta quiebra.

Concepcion, 20 de Marzo de 1895.

Moises Vargas M.
Secretario

T P 6



REMATE

Despacho Santa Lucía

Calle Carrera esquina Galvarino

Por órden de su dueño que se ausenta, venderé en público subasta todas las existencias de este negocio de abarrotes, licores i frutos del pais, el dia Miércoles 27, a la 1 del dia.

V. Alvarez de Otin.
Martillero de Comercio i Particular.

T P 09

Parafina

por llegar a bordo i despachada con 10 por ciento mas barato que el precio de plaza, venden

T. P. **V. Inostroza i Ca.**

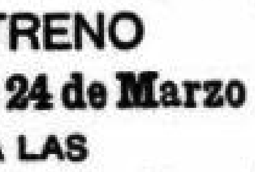
Molinero segundo

NECESITO

uno para el molino de Palpal.

Dirijirse a Penuco.

T P 21–O 29 **Guillermo Stevens**



Club Hipico de Concepcion

ESTRENO

Domingo 24 de Marzo

A LAS

3 de la tarde

Desde la 1 P. M. partirán trenes cada 15 minutos desde la estacion central hasta la cancha, para regresar de cuarto en cuarto de hora despues de las carreras.

Valor del pasaje, 20 centavos de ida i 20 de vuelta.

Precios de entrada a la cancha:

Asientos numerados en tribuna . .	$ 2 00
Id sin números	1 00
Personas a caballo	50
Id a pié	20

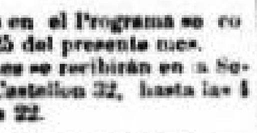
Los boletos de entrada a tribuna se espenderán desde el Juéves 21 en los siguientes puntos:

Club Concepcion i Centro Hípico, calle Colo Colo 53, entre Comercio i Freire.

2.as carreras

Lúnes 25 a las 3 P. M.

T P



Club Hipico de Concepcion

2.as CARRERAS

Las anunciadas en el Programa se correrán el Lúnes 25 del presente mes.

Las inscripciones se recibirán en la Secretaría, Cárlos Castellon 32, hasta las 4 P. M. del Viérnes 22.

El Secretario.

T P

ÚLTIMO REMATE

SUCESION LEOPOLD

Calle Búlnes i Lincoyan

EL SÁBADO 23 A LA 1 P. M.

SIN MINIMUN

tornillos fierro mecánicos, aspavientos, romana, balanzas, bombas para calderos, herramientas, tuercas, crisoles, cañerías, correas de polea, eje para tornear, estanques, escaleras, espandidores, esmeril, molejones, tijeras para fierro, escritorios, relojes, sillas, caja de fierro, fraguas, fierro en lingote, fierro batido, columnas madera i fierro, gruas, pescantes, hornos para fundir i para secar, moldes de todas clases, lámparas, acepilladora de fierro, taladradoras, martillos, cilindros, chicharras, dobladora de planchas, niveles, punzon palanca, punzon prensa, pernos grandes i carretas, prensa escuadernadora, tarrajas todos tamaños, cabria, manómetro, llaves inglesas, candados, cocina económica i otros muchos artículos a la vista desde hoi.

CON MINIMUN

Rebajado en un 50 por 100 como sigue:

Motor i caldero	5,150 $ 3,000
Torno núm. 1	5,200 • 2,500
Id id 2	2,985 • 1,500
Id id 5	850 • 400
Id id 6	475 • 250
Acepilladora	1,200 • 600
Tarrajadora	550 • 300
Tijera punzon	850 • 550

Quedan 6 sitios de 14 por 56 a $ 750 cada uno.

V. Alvarez de Otin,
Martillero de Comercio i particular.

NOTA.—Atiendo órdenes para remates.

T P (Remate aunque llueva).

QUIEBRA

DE DON

Teodoro Saelzer

En la segunda reunion de acreedores que tuvo lugar el 18 del actual en esta quiebra, se verificaron los créditos siguientes:

Señores Onofre Polanco i Ca. por...	$ 3426 81
Don Gualterio Hugo por......	495 65
„ Cárlos Ramsonpart por...	3788 97
„ Jorje Adwandter por.....	37 10
Doña Juana de Dios Reyes por......	55 00
Don Manuel E. Montalba.....	80 00
„ Antonio Freire	50 00
„ Eduardo Cartens	21 40
„ Eduardo Segalerva........	74 10
„ Arturo Gonzalez	150 00
„ F. Heiner	61 95
Señores Felmer i Ca. por..........	911 85
„ [illegible] por..........	105 00
„ Rebolledo i Ca...........	968 70
Don Amadeo Celis..........	3971 29
„ Felipe [illegible]........	135 10
Señores Mac-k Renne i Ca.......	810 00
Don Vicente de Arteaga.........	289 41
Señores F. W. Hardt	2001 80
Don Leandro Matus	15 00
„ Enrique Boettiger.........	1168 00

En esta misma reunion se tomaron ademas los siguientes acuerdos:

Que las notificaciones de interes jeneral en esta quiebra se verifiquen por medio de avisos que se publicarán por dos veces en un diario de la localidad.

Se autorizó al síndico para pagar el crédito de doña Juana de Dios Reyes, al cual se reconoció preferencia.

Fueron impugnados los de don Enrique Boettiger i de los señores Felmer i Ca. por 911 pesos 85 centavos i se mandó recibir el incidente a prueba por ocho dias.

El juez aprobó estos acuerdos en cuanto ha lugar en derecho.

Concepcion, Marzo 20 de 1895.

TP 06 **Moises Vargas M.**

Cal de Coquimbo

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Descarga la barca «Miramar», presente semana, vende

J. F. Van Ingen.

Talcahuano, 17 de Marzo de 1895.

T P 06

Carpas

para el próximo invierno, de todas dimensiones se hacen para entregar en pocos dias.

El material i hechura es garantido.

H. Ipland.
Talcahuano.

T P 3-27

Darío Castro

Da lecciones de ingles, frances e italiano por el método intuitivo en colejios i casas particulares.

Hace traducciones de las mencionadas lenguas al español i viceversa.

Calle de O'Higgins núm. 9

T P

Colejio de Señoritas

Está ya abierta la matrícula.

Se cursan humanidades hasta el 6.º año.

Se admiten alumnas internas, esternas i medio pupilas.

Eloisa Urrutia

Comercio núm. 25 T P 4-5

Importante Remate

QUIEBRA

Teodoro Saelzer

EL MÁRTES 26 DEL PRESENTE

A las 12 i media P. M

Calle Maipú 59-c esquina Rengo

20 i tantos mil pesos en mercaderías

Por órden del síndico de esta quiebra venderé en remate público i al mejor postor todas las existencias del almacen de abarrotes i mercaderías surtidas

HAI

Una romana plataforma, armazones, mostradores, vidrieras, balanzas, sombreros de paja, de paño i de forma, piezas casimir, cocinetas, lienzos, grasa, yerba, azúcar, tabaco, cigarros, fósforos, conservas varias clases, licores surtidos, sillas de Viena, id americanas, guitarras, sal, pimienta, anilinas, pañuelos, camisetas, calcetines, paños de mano, pañuelos de rebozo i de seda, peinetas, hilo, dedales, cortaplumas, tijeras, broches, alfileres, portamonedas, papel para escribir, sobres, teteras, mates, calentadores, ollas, olletas, perfumes, jabon, azul i toda clase de surtido completo como para un almacen de abarrotes.

La mercadería estará a la vista desde las 8 de la mañana del sábado hasta el dia del remate.

Gonzalo Gonzalez,
Martillero de hacienda i de efectos públicos.

T P

Oportunidad

Se piden propuestas cerradas para la venta al contado de una vez un solo lote de todas las existencias de la tienda

LA CUCHARA

de don E. San Cristóbal, que se abrirán ante el Consejo de la Union Comercial de Concepcion el Viérnes 22 del corriente.

Las propuestas se recibirán hasta el dia 22, a las 10 A. M. reservándose el Consejo el derecho de rechazarlas todas si así lo conviniese.

El inventario podrá consultarse diariamente de 1 a 4 P. M. en la secretaría de la Union, calle O'Higgins esquina Lincoyan, frente al almacen de los señores Mauricio Gleisner i Ca.

T P **El Secretario.**

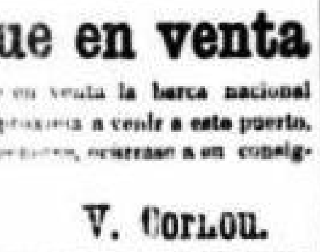
OJO

Buen negocio

El que suscribe, no pudiendo atender por el mal estado de su salud el fundo **Guindo**, que posee en el departamento de Rere, subdivide en ocho hijuelas de tiraje, lo ofrece en venta al contado. Contiene mas de 300 cuadras de terreno, siendo su mayor parte de tierras buenas para siembras de trigo i crianza de ganados. Está a tres leguas de Yumbel i a una i media de Rere, con las estaciones de Yumbel i Buenuraqui para el acarreo de sus productos. Tiene como cincuenta mil cuadras de viña frutal del pais i carbenet de buena calidad, produciendo como dos mil arrobas de vino, mui abundante en pastos i como ochocientos perales frutales. Buenas bodegas para vinos i granos, con buena casa de habitacion, galpones para animales i pajeros. Lagares i vasijas nuevas i abundantes para hacer las cosechas, prensa para la uva, desgranadora de uvas, bombas para trasvasijar el vino, alambique, agua potable por cañería para la casa, huerta, bodega i alambique, carretas, veinte bueyes para el trabajo, caballos, vacas i cabras en cantidad, toros de ganado hasta tres fuera, viñas bien cerradas con alambre, cuatro potreros con alambre, dos mil estacas de pellin alquitranadas para continuar potreros, i por último una cantidad de útiles de labranza.

Se da facilidades para el pago, i para tratar en el mismo fundo con

T P **Fernando 2.º Andrade**



Buque en venta

Se ofrece en venta la barca nacional «Ismenia» próxima a venir a este puerto.

Por pormenores, ocurrase a su consignatario

T P **V. Corlou.**

SE ARRIENDA

una pieza con entrada separada.

Aníbal Pinto 42 O 12

Té

Marca Comercial Rejistrada

La Estrella Colorada

EL MEJOR A SU PRECIO

Weir, Scott i Ca.

Nuestras afamadas clases que consideramos las mejores ofrecidas a iguales precios son

Té Superior, Té para Familias, Té Imperial

En paquetes de 1, ½, ¼, i latas de 5, 10 i 12 libras

Té de la Reina, Té flor fina, Té Assam, Té Extra Superior, Té sin igual

cajas o latas

Cuidado con las imitaciones sean en la forma i apariencia de empaquetadura, con la adopcion de los nombres distintivos de nuestras acreditadas clases. Calidad garantida siempre uniforme.

Se encuentra a venta en los almacenes de Té de Weir i Ca., y en los Almacenes principales en todas partes de la República.

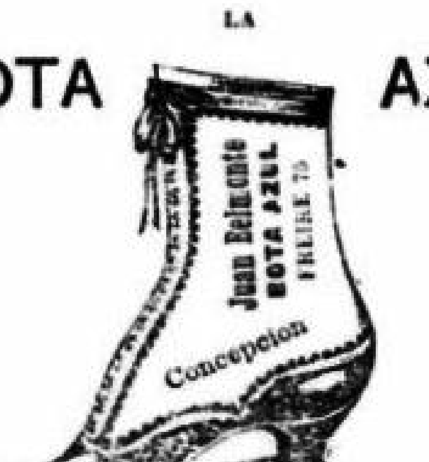
Weir, Scott i Ca.
VALPARAISO.

Gran Fabrica de Calzado

LA

BOTA AZUL

Freire 75 *Concepcion*



Concepcion Freire 75

Ofrece i previene a su delicada clientela i al público en jeneral, que este tan acreditado Establecimiento es el **único en Concepcion** que fabrica Calzado de toda clase para niños, desde la edad de UN AÑO i MEDIO, calzado que por su duracion equivale a cuatro pares de los mejores que vienen del estranjero.

En calzado para señoras hai el mas completo i variado surtido, en elegancia i duracion no tiene competidor.

El calzado para hombres no tengo para qué recomendarlo, pues bien satisfechos están mis clientes que han logrado la oportunidad de comprarlo, por emplearse en su fabricacion materiales de las primeras i mejores marcas que se importan de Francia.

Este establecimiento, **LA BOTA AZUL**, garantiza su especialidad de Calzado tanto por su forma elegante como por su duracion incomparable.

Particularidad en Calzado de Cabritilla, tanto para señoritas, como para hombres.

JUAN BELMONTE.

WEIR i Ca.

Ofrecen en venta por Mayor i Menor

VINO "SANTA CAROLINA"

DE DON

LUIS PEREIRA

CARBENET 1890

Es el vino nacional mas recomendado por su pureza, fuerza i aroma.

Es igual a las mejores marcas de Burdeos importados.

Es recetado por los médicos como el vino mas alentador en casos de debilidad.

ALMACEN DE TÉ

PROPIEDADES

OFRECIDAS EN VENTA

POR

Teodoro E. Plate

La casa habitacion núm. 95, calle **O'Higgins**, con solo pagar **6,000 pesos** al contado i reconociendo una deuda de otros 4,000 pesos, con alguna amortizacion en su favor.

La magnífica casa núm. 67, calle **Las Heras** frente a los Escolapios recien construida. Se vende barato en 13,000 pesos.

Dos casas, cada una con altos, situadas en la calle **Cárlos Castellon** cerca la Alameda. Las casas son de construccion nueva i se venden, en conjunto o por separado, a un precio **sumamente barato**.

Una magnífica casa de dos pisos, situada en la calle **Colo-Colo** hácia la Alameda i recien concluida.

Una bonita casa para regular familia situada en la calle **San Martin**, en direccion al Hospital. La casa está en buen estado i tiene toda clase de comodidades.

Su precio es barato.

Dos casas cómodas, situadas en la calle **Angol** núm. 52, media cuadra de la calle **Maipu**, se venden barato en un solo lote o por separado. Las dos poseen dos en un sitio entero de 20 metros por 56 metros.

Un sitio

situado en la calle **O'Higgins**, entre las calles **Colo-Colo** i de las **Castellon**, la **mejor situacion** para edificar una casa de habitacion. Dista solamente **cuadra i media** de la Plaza.

El fundito **San Ignacio de Chiguayante**, de mas de 40 cuadras de estension, situado a 20 cuadras de la estacion de Chiguayante hácia Concepcion.

Tiene casa habitacion, viña i chacra.

Una casa cómoda i bastante grande, situada en la calle **Cochrane** esquina con calle **Tucapel**, a precio equitativo.

Una propiedad de 27 metros de frente a la calle **Lincoyan** i fondo de 40 metros, siendo parte de lo que ántes era el «Hotel del Comercio» de Manente i Ca., se vende barata. Casi todo el terreno está edificado con buen material, prestándose a fabricar dos casas de habitacion con mui poco gasto.

Sitios en varias partes de la ciudad.

Teodoro E. Plate
O'Higgins núm. 82

T P

Escuela Práctica

DE

Agricultura de Concepcion

La matrícula de incorporacion queda abierta hasta el 1.º de Mayo.

Para ser alumno se requiere: 1.º, Tener por lo ménos 15 años i no mas de 18; 2.º, Haber sido vacunado; 3.º, Tener buena constitucion física; i 4.º, Saber leer i escribir correctamente nociones de aritmética.

T P 07 **El Director**

LINGOTES

de 6, 9 i 12 puntos se venden en esta imprenta a $ 1.50 el kilo.

Un floreciente negocio

Se vende barato en Talcahuano, capital necesario, de 4 a 5 mil pesos.

Pormenores dá en Concepcion

T P **Teodoro E. Plate.**

Dos sitios

centrales, de dieziseis varas de frente con fondo correspondiente, véndense cada uno por

1,000 pesos cada uno

Por mas datos, verse con **Luis La Rivera.**—Oficina «El Sur». T P

Cal de piedra

por llegar de un momento a otro

SAL de Huanillos, en piedras i molida

SALITRE

ofrece en venta a precios sin competencia i con gran rebaja durante la descarga.

Victor Corner.

T P Talcahuano.

Encuadernacion Alemana

SE HA TRASLADADO

A la calle de Chacabuco núm. 61, esquina Tucapel

Órdenes se reciben en la cigarrería del señor Emilio Mendel i en la Joyería del señor Francisco Hassler. Pueden enviarse tambien por escrito al establecimiento mismo.

T P 4 23.

A. Maldini i Ca.

Recibieron surtido completo de vidrios planos, dobles i de color.

Novedades en vidrios para mamparas.

Aceptan trabajos de colocacion en la ciudad i afuera.

Rebajas a los injenieros i constructores

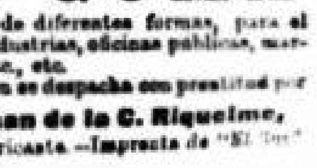
Magnífica oportunidad

Por cambiar de negocio, vendo mi casa esquina i existencias de almacen surtido, calle Carrera núm. 160 a., espaldas del Ferrocarril Urbano, con dada posicion por su tráfico i al gusto de sus comodidades interiores.

Para tratar, con su dueño en la misma casa.

O 5-15 **Teófilo R. Valleiro.**

TIMBRES



DE GOMA

Se hacen de diferentes formas, para el comercio, industrias, oficinas públicas, marcar ropa, etc., etc.

Toda órden se despacha con prontitud por

Juan de la C. Riquelme,
Fabricante.—Imprenta de "El Sur"

Zarzaparrilla del Dr. AYER

ES EL GRAN

Depurativo de la Sangre

TONICO NERVINO Y CORROBORANTE.

EXPOSICION Zarzaparrilla del Dr. AYER COLOMBIANA

Ataca y echa todos los humores, cura las erupciones cutáneas, devuelve la vitalidad perdida, y elimina todo germen de enfermedad.

Aquellos que padecen de indijestion, debilidad jeneral ú otra dolencia engendrada de sangre impura, deberían tomar la Zarzaparrilla del Dr. Ayer. Da fuerzas á los débiles y en general reconstruye el sistema. Por su medio los alimentos nutren el cuerpo, y se goza de un sueño reparador y de las dulzuras de la vida.

PRIMER PREMIO

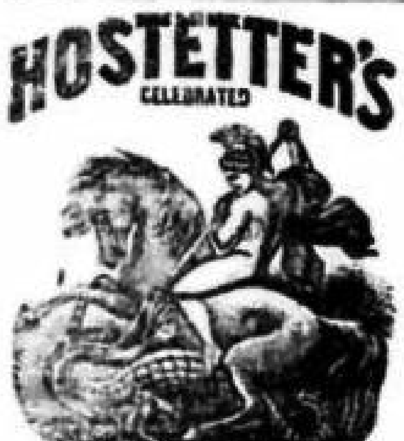
EN LA

Exposición Universal de Chicago de 1893.

Preparada por el Dr. J. C. Ayer y Ca., Lowell, Mass., E. U. A.

☞ Póngase en guardia contra imitaciones baratas. El nombre de—"Ayer's Sarsaparilla"—figura en la envoltura, y está grabado en el cristal de cada una de nuestras botellas.

HOSTETTER'S CELEBRATED



STOMACH BITTERS

EN APARENTE SALUD

Un placer medio diabólico experimentan las jentes de nervios fuertes haciendo burla de aquellos que los tienen débiles. La irritabilidad del hipocondriaco-nervioso se la ridiculizan como efectos naturales del mal humor, no haciendo caso de los síntomas jenuinos i desesperantes que embargan al paciente. "Es un mañoso!" este el delicioso consuelo que un nervioso encuentra en la simpatía de los atolondrados i crueles. Pero sin embargo, ninguna afeccion es tan real ni tan bien definida; ninguna tiene un orijen mas fácil de esplicarse, cuando ella se hace crónica. La dijestion defectuosa va siempre acompañada de debilidad i ansiedad nerviosa. ¡Fortifícad, pues, la dijestion; i con el Bitter Estomacal de Hostetter desaparecerán los síntomas nerviosos, las jaquecas pertinaces i la debilidad jeneral del sistema. Acordáos que la grippe hace grandes estragos entre las personas delicadas i nerviosas. El Bitter de Hostetter cura la grippe i evita el contajio, el reumatismo i los trastornos del hígado.

Hotel Francia

MULCHEN

Establecimiento conocido i acreditado en un espacioso local de dos pisos en la ciudad de Mulchen, calle Arriagada, en el centro del comercio.

Tiene piezas amobladas para pasajeros i salones especiales para familias.

Salon de billares i cantina especial, surtidos de vinos i licores de las mejores marcas i garantidos lejítimos, lunch i cena permanente.

Campanillas eléctricas en todas las piezas, cocina estranjera i chilena, bajo la inmediata direccion del propietario, el cual no ha omitido esfuerzo alguno para proporcionar a sus favorecedores toda clase de garantías i comodidades.

Tiene piezas reservadas para vendedores de Valparaiso, Santiago, Concepcion i otros puntos.

Se reciben órdenes para banquetes.

Se admiten pensionistas.

Precios módicos.

Tiene coche que hace el trayecto de la Estacion al Hotel.

Luis G. Roblin. Propietario.

Coche a Lapito

Domingo, Lunes i Mártes.

O 4-16 **El Administrador.**

CEMENTO

White Brothers

Siempre tenemos en existencia comento de esta

RENOMBRADA MARCA

Williamson Balfour i Ca.

O-4-5-95

"LA LIGURIA"

Calle Maipú 77-a, esquina A. Pinto

ÚNICO DEPÓSITO DE CALZADO

DE LA GRAN FÁBRICA DE

ORTEGA i Ca., CHILLAN

Distinguida con el primer premio en la Esposicion de Santiago de 1894. Ofrece calzados para hombres, señoras i niños a precios sin competencia.

Arturo Wolf.

Surtido completo en materiales i herramientas para aparadores i talabarteros. Losa de Los Ángeles. O 7-15

ROSE-INNES y C.ª

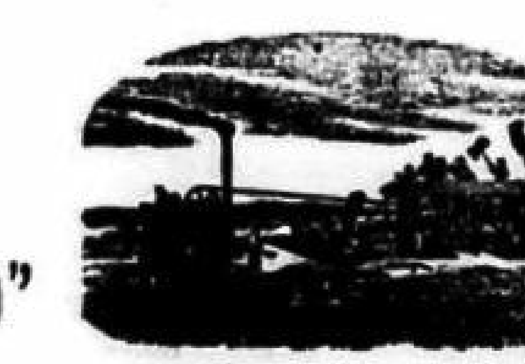
VALPARAISO

Importadores de toda clase de Maquinaria, ferretería i mercería inglesa, francesa, alemana y norte-americana

ÚNICOS AJENTES

de los célebres **MOTORES** de vapor i **TRILLADORAS** de "Clayton & Shuttleworth"

ÚNICOS AJENTES DE LAS Segadoras de "WOOD"



ARADOS

DESCREMADORAS

TODA CLASE DE

herramientas para la agricultura

HARNEADORAS "BOBY" --- CEMENTO "BURHAM"

CAJAS "RATNER"—LANCHAS A VAPOR

CEMENTO PORTLAND

BURHAM

CALIDAD ESPECIAL

La mas pareja de cuantas se fabrican

VENDEN

ROSE-INNES y C.ª

O. P. 5-12 **Únicos Ajentes en Chile.**

DUNCAN FOX & Co.

HARINA FLOR DE CILINDROS.

MEMBRILLO

TE UNIVERSAL

Aromático, fuerte i puro

Estas cualidades i la conveniencia de los precios han merecido esta clase de TE una aceptacion i un aprecio universal

Nuestras ventas ya mui importantes van aumentando cada dia mas i nos llegan cada mes directamente nuevos lotes escojidos por personas de mucha competencia.

Pruébese i nuestra clientela lo preferirá a cualquiera otra marca

Venta en el ALMACEN PORTEÑO

GOTELLI y DALL'ORSO.

HARINA SUPERIOR DE CILINDRO

Marca

Mulchen

I TAMBIEN AFRECHO

OFRECE

Enrique S. Bunster.

O 5-19 Calle Talcahuano, esquina O'Higgins.

THE CHILE TELEPHONE CO. Ltd.

Comercio 54, altos **Casilla 125**

CONCEPCION

Esta Compañía se encarga de la construccion de **líneas telefónicas particulares**, instala i ofrece en venta a precios nunca vistos.

Aparatos telefónicos, campanillas eléctricas, marcadores desde 4 hasta 50 números, botones de todas clases, alambre de cobre forrado i galvanizado de todas dimensiones, aisladores de vidrio i de porcelana.

Recomendamos especialmente las **pilas secas** de las afamadas marcas E. C. C. que aventajan a cualesquiera otras por su limpieza, comodidad i duracion, pues no necesitan agua i su precio es de $ 3.50 cada una, completa.

Llamamos la atencion de los señores hacendados, hácia las condiciones ventajosas con que podemos efectuar estas construcciones i les proporcionamos presupuestos cuando los soliciten. O P

KOSTER i Ca.

Concepcion i Talcahuano

Reciben en bodega **Talcahuano** venden por cuenta ajena i compran por su cuenta

Trigo, Cebada, Harinas, Lana

o cualquiera otra clase de frutos del pais

Despacho de Aduana

Seguros contra incendio i marítimos. O-6-26 d. p. m

TERMAS

DE

VICHY QUINAMÁVIDA

ESTAN A DISPOSICION DEL PÚBLICO

Sus aguas bicarbonadas yódicas, tan recomendadas por los mejores doctores, son únicas en Chile i las mas eficaces para la curacion de las enfermedades del estómago, hígado, riñones, afecciones urinarias, en la gota, diabetis, etc.

Servicio esmerado. Hai teléfono i coche entre las Termas i Linares. Médico permanente. Se ruega den aviso a Linares por correo o telégrafo el dia de llegada.

C P 10-31 Propietario **Ebbe Paulsen.**

MARCA COMERCIAL **Tées** MARCA COMERCIAL

Importados directamente de la China

POR

LUIS LANZAROTTI I CA.

SANTIAGO

NUEVA COSECHA

Se recomienda especialmente por su delicioso aroma, fuerza i pureza el afamado

TÉ SUPERIOR

como asimismo las diferentes clases conocidas bajo las siguientes denominaciones:

TÉ Colon .... **TÉ la fama**

TÉ para familias .... **TÉ Imperial**

en paquetes i en elegantes latas

El consumo asombroso de estos TEES, prueba su buena calidad i precio.

Único Ajente en Concepcion

LORENZO GOTELLI

Almacen ANCLA LACRE

AVISO

a mis clientes i al público en jeneral, que tengo abierto

Un taller de sastrería

de primer órden, en el cual se trabaja toda clase de ropas para hombres, niños, militares i clérigos, a precios convencionales i al alcance de todos.

Tengo constantemente muestras de casimires estranjeros de las mejores casas importadoras, como tambien jéneros de las fábricas nacionales.

J. B. Pauty.

Chacabuco 60 A, media cuadra del Liceo al rio.

Nota.—Tomo a empresa trabajo de ropa hecha para casas de comercio, dimensiones graduadas de corte i hechura elegante mui ventajosa para la venta.

Mariscos en conserva

DE LA FÁBRICA

F. Sciaccaluga, Calbuco.

Cholgas **Choritos**

Erizos **Locos**

Róbalos **Etc.**

tiene en venta

A. Schovelin,

-4-47 Único Ajente.

Carpintería i Mueblería

DE

Guillermo Bennison

COCHRANE NUM. 32

Aviso al público en jeneral que en este taller se hacen toda clase de trabajos concernientes al ramo; como ser: ventanas, puertas, muebles para oficina etc., etc. Tambien se encargo de refacciones de casas, todo a precio equitativo. O 4-5

Gustavo B. Wolf

ALMACEN

Esquina calle Colo-Colo i O'Higgins

Pongo en conocimiento del público, que ya he instalado mi

FÁBRICA

DE

Sombreros de paja

teniendo un regular surtido de sombreros para hombres, niños i niñas.

Gran surtido de:

Tripes Bruselas i rizados, pisos, colchas alfombras de pieles de Vicuña, jéneros para vestido, percal, franelas, casimir de lana e algodon, cotíes, máquinas de coser, gran surtido de paquetería.

Vinos en pipas, cuartarolas i barriles.

Cambio de monedas

Quedan todavía algunos restos de jéneros para vestido para realizar por menor.

O 5-21-95

LA GERMANIA

"Emporio Aleman"

Langostas de Juan Fernandez

Arenques holandeses escojidos

Queso mantecoso

Aceitunas

Miel de abejas

Comestibles i abarrotes en jeneral

CECINAS

frescas de todas clases llegan cada miércoles i sábado.

Otto Hildebrand.

Teléfono núm. 88 Casilla núm. 58

O 1-19-96

CAMBIO

A 18 PENIQUES

Acaba de recibir

CIGARRILLOS

SE DESCUBRAN PREMIOS EN TODA LA REPÚBLICA

Cameos

Laferme

Egyptian

Id tabacos

Little yoker

Navy

Schag

Brand

TABACO MARILAND LEJÍTIMO

Gran surtido de cigarros puros, realizo completo por mayor i menor.

Marcos Band

O 12-12-96 Concepcion

JORJE VOLLERS

TEMUCO

Ajente i Comisionista

COMPRA I VENTA

DE

Productos del pais, Terrenos, etc

CONSIGNACIONES

O 4-11-96

VINOS

DE

Juan Francisco Rivas

SANTIAGO

Carbenet tinto........................ 11

Pinot id............................ 9

Fino id............................. 7

Único ajente

O V. Inostroza i Ca.

SE ARRIENDA

la casa núm. 37 i 37 C de la calle del Comercio, a propósito para habitacion i almacen. Tratar con

Fortunato Espinosa.

Comercio 53. O 3 23

VENDO

Dos de mis fundos

SITUADOS

en el departamento de Rere

"Los Ranchillos"

situado a poco mas de 5 leguas de la estacion de Cabrero, caminos magníficos hasta el fundo, consta de 317 cuadras de tierra, todas planas, con un gran canal de aguas del fundo Colicheo que lo atraviesa i que, con sus naturales filtraciones, riega una estension de 80 cuadras, mas o ménos.

El fundo está casi totalmente cerrado con cerco de alambre de púas i dividido en 4 potreros. Contiene 120 000 plantas de viña, cuya produccion ordinaria es de 2,500 a 3,000 arrobas de excelente vino. Contiene ademas, una bodega de tres naves i de cuarenta varas de largo, donde se hallan los lagares i demas útiles de vendimia, incluso un alambique de 30 arrobas de capacidad.

Tiene leña en abundancia i posee ademas como una cuadra de orégano que permite servir de base para continuar la plantacion i que está ya probado que se desarrolla admirablemente.

Es abundante en pastos e inmejorable para chacarería, trigo blanco i centeno, para crianza de ganado mayor i menor. Lo circunvala ademas por uno de sus costados, el rio los Ranchillos, que lleva gran cantidad de agua i que pueden utilizarse con poco costo en el regadío del resto del fundo, quedando así totalmente regado.

El precio en que se vende esta propiedad es de 50,000 pesos i se dan facilidades para el pago.

"Pamilemu"

Este fundo se halla situado entre las estaciones de San Rosendo i paradero de Turquía, como a 15 cuadras de la primera i como a 10 de la segunda. Consta de 100 cuadras, mas o ménos, i contiene mas de 50,000 plantas de viña, cuya produccion es de 1,500 a 2,000 arrobas de vino.

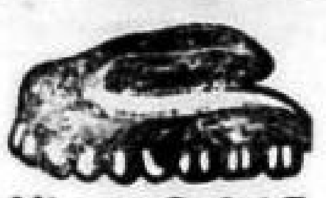
Esta propiedad se halla dividida en 2 retazos como de 50 cuadras, mas o ménos cada uno, i como con 25 000 plantas de viña cada retazo, que permite ser vendido por separado o junto, a eleccion de los interesados, i que son conocidos uno por «Pamilemu» simplemente, i el otro por «Canteras de Pamilemu», encontrándose en este último las canteras de donde se está sacando toda la piedra para el dique de Talcahuano i que solo se ha vendido al Fisco 150 metros, quedando a favor del fundo una cantidad incalculable de piedra que estraer para casos futuros.

Tiene ademas esta propiedad la ventaja de poderse regar por el rio Laja que pasa en su límite sur, en una estension de 8 a 9 cuadras i con un insignificante costo. Posee ademas montes de quillai, litre, peumo i otros árboles para leña; i es inmejorable el resto del terreno para plantaciones de viñas.

Estas dos propiedades unidas, Pamilemu i Canteras de Pamilemu, se venden en 25,000 pesos i se dan tambien facilidades para el pago.

Queda encargado el señor Emilio Grant en ésta para la venta i en Rere con su dueño que suscribe.

O 4-6 **José María Moreno T.**



Alberto Godoi S.

Cirujano Dentista

Premiado en la Universidad de Chile.

O 7 12 **Comercio 28**

A. LANGARA

Bodega de los mejores vinos

Llama la atencion sobre una gran partida de vino blanco i tinto que acaba de recibir, sumamente bueno, de para uva. Igualmente aguardiente i chicha de Valdivia.

Tambien vende:

Frejoles caballos, grasa, charqui, arvejas, papas, harina, maíz, afrecho, pasto, ballico. Calle Ignacio Serrano 86, esquina Cochrane. O 12-15

HAGNAUER & C.ía

han trasladado su Almacen a la calle Comercio, esquina Rengo, antiguo local de los señores Alberto von Borries y Ca.

INJECTION BROU

Hijiénica, Infalible y Préservativa

La única que cura los flujos recientes o crónicos, sin el auxilio de otro medicamento. Se vende en las principales farmacias del universo. (*Exijir el método*). 80 años de éxito. **Paris**, en casa de **J. FERRE**, pharmacien, successeur de Brou, rue Richelieu, 102.

CARNE y QUINA

El Alimento mas reparador, unido al Tónico mas enérgico.

VINO AROUD CON QUINA

Y CON TODOS LOS PRINCIPIOS NUTRITIVOS SOLUBLES DE LA CARNE

CARNE y QUINA son los elementos que entran en la composicion de este potente reparador de las fuerzas vitales, de este fortificante por escelencia. De un gusto sumamente agradable, es soberano contra la Anemia y el Apocamiento, en las Calenturas y Convalecencias, contra las Diarreas y las Afecciones del Estomago y los intestinos. Cuando se trata de despertar el apetito, asegurar las dijestiones, reparar las fuerzas, enriquecer la sangre, entonar el organismo y precaver la anemia y las epidemias provocadas por los calores, no se conoce nada superior al Vino de quina de Aroud.

Por mayor, en Paris, en casa de J. FERRÉ, Farmacéutico, 102, rue Richelieu, Sucesor de AROUD. SE VENDE EN TODAS LAS PRINCIPALES BOTICAS.

EXIJASE el nombre y la firma AROUD

PAPEL WLINSI

Soberano remedio para rápida curacion de las Afecciones del pecho, Catarros, Mal de garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc., 30 años del mejor éxito atestiguan la eficacia de este poderoso derivativo recomendado por los primeros médicos de Paris.

Depósito en todas las Farmacias

PARIS, 31, Rue de Seine

ENFERMEDADES SECRETAS

CAPSULAS RAQUIN

Aprobadas por la Academia de Medicina de Paris

Curan en cuestion los Flujos agudos ó crónicos. La Academia la obtenido 100 Curas sobre 100 enfermos tratados. — Exíjase la Firma de Raquin y el Sello oficial del Gobierno francés. FUMOUZE-ALBESPEYRES, 78, Fg St-Denis, Paris, y en todas las Farmacias del Globo.

ENFERMEDADES ESTOMAGO

PASTILLAS y POLVOS PATERSON

con BISMUTHO y MAGNESIA

Recomendados contra las Afecciones del Estómago, Falta de Apetito, Digestiones laboriosas, Acedías, Vómitos, Eructos, y Cólicos; regularizan las Funciones del Estómago y de los Intestinos.

Exijir en el rótulo a firma de J. FAYARD.

Adh. DETHAN, Farmacéutico en PARIS

VERDADEROS GRANOS DE SALUD DEL Dr FRANCK

GRAINS de Santé du docteur FRANCK

Estreñimiento, Jaqueca, Hígado, Pesadez, Congestiones, curados ó prevenidos.

PARIS — Farmacia

FOLLETIN 14

DORA

NOVELA ESCRITA EN INGLES

POR

CARLOTA M. BRAEMÉ

Poco a poco se fué haciendo una costumbre que Dora quedara en casa i que Reinaldo saliera. El no tenia escrúpulo en dejarla, i ella por su parte no decia una sola palabra: su fisonomía siempre estaba sonriente i alegre cuando salia Reinaldo i lo mismo cuando regresaba.

El pensaba que Dora era mas feliz en su casa que en ninguna otra parte i que la sociedad del gran mundo la molestaba.

Sus costumbres por lo mismo fueron cambiando notablemente; mientras mas frecuentaba Reinaldo la sociedad, Dora se adheria mas a la protectora sombra del hogar.

El trato con la jente elegante era costoso en dos sentidos: por lo que habia que gastar en trajes i demas, i por el tiempo que robaba al artista. Habia muchos dias en que Reinaldo ni siquiera visitaba su estudio, i en que regresaba bien tarde a casa para abandonarla en la mañana. Hasta cierto punto todo esto era natural que sucediera al jóven Earle que tanto se habia sacrificado por el amor. Algunas veces sucedia que despues de una brillante conversacion le venia a la mente el recuerdo del hogar de Dora, del rudo trabajo i de los escasos recursos, semejante a una negra catástrofe que amenazara anonadarlo.

No era que amara menos a Dora, sino que no habia nada de comun entre los gustos i sentimientos de uno i otro. Hombres de menos temple se hubieran fastidiado de ella mucho antes que Reinaldo. Nunca se ocupaban de hablar de la familia, porque Dora notaba que él se ponia siempre triste, cuando recibia carta de Earle. Tiempo llegó en que Dora vacilara ántes de mencionar a sus padres, temerosa de que su esposo recordara muchas cosas que ella deseaba no traerle a la memoria.

Si entónces hubiera intervenido en sus asuntos domésticos algun amigo verdadero i les hubiera advertido el peligro que corrian, probablemente la historia de Reinaldo Earle i su esposa hubiera sido mui distinta.

Toda Florencia llegó a conocer la historia de Reinaldo: se decia que era el hijo de un rico de Inglaterra, que habia ofendido a su padre efectuando contra su voluntad un matrimonio inconveniente i que con el tiempo tenia que heredar el título. Mil ofrecimientos le fueron hechos a porfía; las mejores casas de Florencia le fueron abiertas i en todas partes era perfectamente recibido.

La jente se sonreia maliciosamente cuando lo encontraban tan a menudo sin su esposa, en tanto que los mas sentimentales lo compadecian. ¡Pobre Dora!

Jamas supo Reinaldo como pasaba su esposa las largas horas de su ausencia. Nunca aparecia triste ni fastidiada con él, i nunca notó tampoco las mas lijeras señales de lágrimas en sus hermosos ojos, i sin embargo, Dora las derramaba con abundancia. Durante las prolongadas horas del dia i hasta mui entrada la noche, la pobre jóven permanecia sentada pensando en el hogar que habia dejado en la distante Inglaterra, en donde habia sido amada tan sinceramente por su querido padre i por su cariñosa i tierna madre; pensando tambien en Rodolfo, i en su poética casita rodeada de verdes praderas, de la cual ella pudo ser su absoluta ama, i en donde ninguna persona de la gran sociedad la hubiese molestado con tantas preguntas, i nadie la hubiese calificado de ignorante o estúpida. En todo esto pensaba, mas no porque amase menos a Reinaldo, sino que cierta clase de miedo comenzaba a mezclarse con su amor.

Gradualmente, la fascinante i alegre sociedad en que Reinaldo era recibido con tanto entusiasmo, fué apoderándose de él. No era que pecara voluntariamente, sino que sin darse cuenta de ello, comenzó a disgustarle su propia casa i a sentirse fastidiado de Dora; al fin este disgusto i fastidio llegó a dominarlo.

Jamas se mostró rudo o grosero con su esposa porque Reinaldo era mui caballero; pero ya no pasaba a su lado las hermosas horas de la mañana: desechó toda idea de educarla, dejó de bromear con ella acerca de los libros, i no se volvió a ocupar en leer para distraerla: la sencilla Dora guiada por el infalible instinto del amor, notaba todos estos cambios.

Reinaldo notó a su vez cierta mudanza en ella. Los hoyuelos de sus mejillas i las sonrisas de sus lábios casi habian desaparecido. Rara vez oia aquella risa que en otro tiempo tanto le habia cautivado. La gracia de sus modales tambien la iba perdiendo. Pensaba él que esto era debido a que estaba adquiriendo el «tono de la buena sociedad» i le agradó el cambio.

Hai personas que se ennoblecen bajo el peso de la adversidad; pero en Reinaldo Earle la escasez de dinero i las dificultades consiguientes le produjeron mal efecto. Sentíase completamente agobiado bajo su peso. No podia ni aun comprar un ramillete de flores para la condesa porque sus recursos no se lo permitian; ni podia tener un caballo como los que montaban sus amigos, i esto lo molestaba. La adversidad no desarrolló ninguna buena calidad en él; la mas dura i rigorosa disciplina fué la que al fin logró hacer de él un verdadero hombre.

Reinaldo se dedicaba a la pintura con cierta inconstancia; algunas veces ejecutaba una obra buena, pero frecuentemente fracasaba.

El mas decidido protector de las bellas artes en Florencia era el príncipe di Borgezi. Su magnífico palacio semejaba una vasta galería de pinturas. Casualmente habia visto algunos bocetos de Reinaldo, i le encomendó la pintura de un soberbio cuadro dejando el asunto a su eleccion.

En vano cavilaba Reinaldo dia i noche buscando en su mente el asunto mas apropiado para el cuadro. Ambicionaba hacer su nombre inmortal en esta ocasion. Tuvo el pensamiento de seguir el tema de la «Dora» de Tennyson i retratar a su esposa como la figura principal. Hizo un bosquejo, pero se encontró con la dificultad de no poder retratar la fisonomía de Dora; no pudo reflejar en el lienzo aquellas alegres sonrisas i aquellos rubores que determinaban su principal atractivo. De consiguiente abandonó esta idea.

Estando un dia en donde el sol bañaba lijeramente los tupidos mirtos, vínole a la mente una inspiracion: pintaria a la Reina Guinevere en el esplendor de su juventud, con aquella inocencia i belleza, retratando a la par que su encantadora fisonomía i su dorada cabellera, las blancas i flotantes plumas de su tocado i sus brillantes alhajas. La presentaria cabalgando en su blanco palafren, i deslumbrante al débil fulgor del sol que atravesara por entre los verdes árboles. Launcelot cabalgaria a su lado; no olvidaria ningun detalle del cuadro; le era demasiado conocida la noble i franca fisonomía que debia tener el señor Launcelot, pero, ¿de dónde tomaria un modelo para Guinevere? ¿En dónde encontraria una fisonomía que realizara sus sueños artísticos? La pintura estaba ya medio terminada antes que él pensara en Valentina Charteris i en su esplendente hermosura: el tipo mas a propósito para representar a la Reina Guinevere.

Con verdadero entusiasmo se entregaba Reinaldo a su trabajo. Cada una de las facciones de aquel hermoso semblante estaba impresa en su mente. Por fin, apareció reproducida con toda su serenidad i belleza la espresiva fisonomía de Valentina.

CAPÍTULO XI

Reinaldo tuvo mejor éxito del que esperaba con su cuadro de la Reina Guinevere. Los artistas i los aficionados estaban encantados con él. El punto sobresaliente del cuadro era aquel bellísimo rostro de la reina. ¿A quién se parecia? ¿en dónde se habia encontrado aquel modelo? ¿podia existir una mujer tan hermosa? Tales eran las preguntas que los que veian el cuadro repetian admirados.

La pintura fué colocada en la galería del palacio, i el príncipe di Borgezi se volvió uno de los protectores mas decididos de Reinaldo.

El príncipe dió un gran baile en honor de una hermosa dama inglesa, que en union de su familia acababa de llegar a Florencia. La Condesa Rosali estaba encantada con ella, i con sumo talento trató de hacerla su amiga.

Reinaldo fué invitado a este baile, pero no pudo concurrir. Toda la aristocracia de Florencia estaba allí: la admiracion que produjo la entrada al salon de la Condesa Rosali acompañada de una hermosísima dama, no conoció límites. Esta belleza de quien toda la sociedad estaba pendiente, era una jóven inglesa tan instruida como agraciada; hablaba frances con elegante acento, e italiano con fluidez i correccion.

Al estar el príncipe frente a ella reconoció inmediatamente el orijinal de la famosa Guinevere.

La condesa corria peligro; una estrella mas bella i brillante habia aparecido: Valentina Charteris fué la reina de aquel suntuoso baile.

Cuando el príncipe hubo recibido a sus invitados i bailado con Valentina, le preguntó si le agradaria ver su pintura de la Reina Guinevere, cuya fama se estendia rapidamente.

—En verdad que nada me agradaria tanto como eso, dijo ella. I como la condesa Rosali estuviera cerca, el príncipe tambien la comprendió en la invitacion.

—Con mucho gusto, contestó, nunca me cansaré de ver a la Guinevere, ni de admirar el triunfo del artista, tanto mas cuanto que es uno de mis mas apreciados amigos.

El Príncipe di Borgezi se sonrió, pensando que parte de la admiracion de aquella coqueta, era por el talento del artista i parte por su hermoso rostro.

Entraron juntos a la espaciosa galería, en donde se hallaban algunas de las mas preciosas pinturas de Italia. El príncipe guió a sus acompañantes al estremo sur, i allí pudo Valentina ver una magnífica pintura: jigantescos árboles cuyas gruesas ramas se entrelazaban, apareciendo cada verde hoja con toda claridad; i los rayos de luz que las atravesaba; el blanco palafren con su arnes cubierto de vistosa pedrería; el arrogante caballero que cabalgaba a su lado, i entónces vió su propia fisonomía sonriente, fascinadora i bella al mismo tiempo que reflejando inocencia i pureza. Valentina estaba asombrada, en tanto que el príncipe sonreia.

—No queda la menor duda del parecido, dijo la condesa. El artista ha hecho de vos, su reina Guinevere.

—Sí, contestó Valentina distraida, es mi propio rostro. ¿Cómo es que se encuentra retratado ahí? ¿Quién es el artista?

—Se llama Reinaldo, repuso la condesa, i hai una historia acerca de él.

La condesa advirtió que Valentina se ponia pálida.

—¿Lo habeis visto alguna vez? ¿lo conoceis? preguntó.

—Sí, contestó; mi familia i la suya han tenido relaciones por muchos años. Yo sabia que estaba en Italia con su esposa.

—¡Ah!, se apresuró a decir la condesa, entónces es probable que sepais todo lo concerniente a su matrimonio. ¿Quién era Dora? ¿por qué está reñido con su padre? decidnos.

—Dispensadme, repuso Valentina, pues Reinaldo tiene algunos secretos, no seré yo ciertamente quien los revele. Es preciso decir a mi madre que vayamos a visitarlos.